

Uradni list

Evropske unije

C 108



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 56

13. april 2013

<u>Številka objave</u>	Vsebina	Stran
	IV Informacije	
	INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE	
	Sodišče Evropske unije	
2013/C 108/01	Zadnja objava Sodišča Evropske unije v <i>Uradnem listu Evropske unije</i> UL C 101, 6.4.2013	1
	V Objave	
	SODNI POSTOPKI	
	Sodišče	
2013/C 108/02	Zadeva C-543/10: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 7. februarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour de cassation – Francija) – Refcomp SpA proti Axa Corporate Solutions Assurance SA, Axa France IARD, Emerson Network, Climaveneta SpA (Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Pristojnost v civilnih in gospodarskih zadevah — Uredba (ES) št. 44/2001 — Razlaga člena 23 — Dogovor o pristojnosti sodišča v pogodbi med proizvajalcem in prvotnim kupcem blaga — Pogodba iz zaporedja pogodb o prenosu lastništva — Učinkovanje tega dogovora za končnega kupca blaga)	2

SL

Cena:
3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

2013/C 108/03	Zadeva C-122/11: Sodba Sodišča (deveti senat) z dne 7. februarja 2013 – Evropska komisija proti Kraljevini Belgiji (Neizpolnitev obveznosti države — Uredba (ES) št. 883/2004 — Koordinacija sistemov socialne varnosti — Nacionalna ureditev, ki za obdobje do 1. avgusta 2004 nasprotuje indeksaciji pokojnin državljanov države članice brez vzajemnega sporazuma, ki ne izpolnjujejo pogoja stalnega prebivališča v Evropski uniji — Stalno prebivališče v tretji državi — Kršitev načela prepovedi diskriminacije na podlagi državljanstva — Nedopustnost)	2
2013/C 108/04	Zadeva C-454/11: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 7. februarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Augstākās tiesas Senāts – Latvija) – Gunārs Pusts proti Lauku atbalsta dienests (Kmetijstvo — EKUJS — Uredbi (ES) št. 1257/1999 in 817/2004 — Podpora za razvoj podeželja — Vračilo neupravičeno prejete pomoči — Nacionalna ureditev, ki dodelitev kmetijsko-okoljske pomoči pogojuje z vsakoletnim zahtevkom, kateremu so priloženi nekateri dokumenti — Upravičenec, ki je izpolnil svoje obveznosti glede obdelave zadevne površine, vendar ni vložil zahtevkov v skladu z navedeno zakonodajo — Ukinitvev pomoči brez zaslišanja upravičenca, če ta ne spoštuje določb, ki se uporabljajo za vložitev zahtevka za dodelitev kmetijsko-okoljske pomoči)	3
2013/C 108/05	Zadeva C-517/11: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 7. februarja 2013 – Evropska komisija proti Helenski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 92/43/EGS — Ohranjanje naravnih habitatov — Člen 6(2) — Slabšanje stanja in onesnaževanje jezera Koroneia — Protection — Nezdostnost sprejetih ukrepov — Direktiva 91/271/EGS — Čiščenje komunalne odpadne vode — Člena 3 in 4(1) in (3) — Naselje Langadas — Kanalizacijski sistem in sistem čiščenja komunalne odpadne vode — „Neobstoje“)	3
2013/C 108/06	Zadeva C-433/11: Sklep Sodišča (peti senat) z dne 8. novembra 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Krajský súd v Prešove – Slovaška) – SKP k.s. proti Kveti Polhošovi (Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Pomanjkanje zadostnih podatkov o dejanskem in pravnem okviru spora o glavni stvari — Vprašanja, postavljena v okviru, ki izključuje koristen odgovor — Pomanjkanje natančnih podatkov o razlogih, ki upravičujejo nujnost odgovora na vprašanja za predhodno odločanje — Očitna nedopustnost)	4
2013/C 108/07	Zadeva C-593/11 P: Sklep Sodišča z dne 13. decembra 2012 – Alliance One International Inc. proti Evropski komisiji (Pritožba — Konkurenca — Omejevalni sporazum — Italijanski trg nakupa in prve predelave surovega tobaka — Določitev cen in razdelitev trga — Pripisovanje odgovornosti hčerinskih družb za kršitveno ravnanje matičnim družbam — Domneva nedolžnosti — Pravica do obrambe — Obveznost obrazložitve)	4
2013/C 108/08	Zadeva C-603/11: Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 21. novembra 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Juridiction de Proximité de Chartres – Francija) – Hervé Fontaine proti Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale (Konkurenca — Člena 101 in 102 PDEU — Dopolnilno zdravstveno zavarovanje — Sporazumi med vzajemnimi družbami in zdravniki po njihovi izbiri — Razlika v obravnavanju — Očitna nedopustnost)	5
2013/C 108/09	Zadeva C-627/11: Sklep Sodišča (deveti senat) z dne 27. novembra 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Inalta Curte de Casație și Justiție – Romunija) – SC „AUGUSTUS“ Iași SRL proti Agenția de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit (Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Očitna nedopustnost)	5
2013/C 108/10	Zadeva C-647/11 P: Sklep Sodišča z dne 29. novembra 2012 – Dimos Peramatos proti Evropski komisiji (Pritožba — Finančna pomoč, odobrena za projekt na področju okolja — „LIFE“ — Odločba o delni izterjavi plačanega zneska — Določitev obveznosti prejemnika — Legitimno pričakovanje — Obveznost obrazložitve — Napačna uporaba prava)	6

2013/C 108/11	Zadeva C-650/11: Sklep Sodišča (drugi senat) z dne 10. januarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Augstākās tiesas Senāts – Latvija) – Ilgvars Brunovskis proti Lauku atbalsta dienests (Skupna kmetijska politika — Uredba (ES) št. 1782/2003 — Izvajanje shem podpor v novih državah članicah — Dodatna državna neposredna plačila — Pogoji podelitve — Uredba (ES) št. 1973/2004 — Neuporabljivost)	6
2013/C 108/12	Zadeva C-682/11 P: Sklep Sodišča z dne 6. decembra 2012 – GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH proti Evropskemu parlamentu, Svetu Evropske unije (Pritožba — Uredba (EU) št. 1210/2010 — Preverjanje pristnosti eurokovancev — Ravnanje z eurokovanci, neprimernimi za obtok — Člen 8(2) — Možnost držav članic, da zavrnejo povračilo evrokovancev, neprimernih za obtok — Ničnostna tožba — Dopustnost — Oseba, na katero se akt neposredno nanaša)	7
2013/C 108/13	Zadeva C-21/12 P: Sklep Sodišča (deseti senat) z dne 17. januarja 2013 – Abbott Laboratories proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (Pritožba — Znamka Skupnosti — Besedni znak „RESTORE“ — Zavrnitev registracije — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisnost — Neobstoj razlikovalnega učinka — Pravica do izjave — Uredba (ES) št. 207/2009 — Člena 7(1)(b) ter (c) in 75, drugi stavek — Enako obravnavanje)	7
2013/C 108/14	Zadeva C-37/12 P: Sklep Sodišča z dne 21. februarja 2013 – Saupiquet SAS proti Evropski komisiji (Pritožba — Skupna carinska tarifa — Tarifne kvote — Zaprtje carinskih uradov ob nedeljah — Kršitev načela enakega obravnavanja — Odgovornost)	8
2013/C 108/15	Zadeva C-42/12 P: Sklep Sodišča z dne 29. novembra 2012 – Václav Hrbek proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Blacks Outdoor Retail Ltd, prej The Outdoor Group Ltd (Pritožba — Znamka Skupnosti — Uredba (ES) št. 207/2009 — Člen 8(1)(b) — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Figurativna znamka — Ugovor imetnika prejšnje znamke — Očitno nedopustna in očitno neutemeljena pritožba)	8
2013/C 108/16	Zadeva C-117/12: Sklep Sodišča (osmi senat) z dne 7. februarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe l'Audiencia Provincial de Burgos – Španija) – La Retoucherie de Manuela S. L. proti La Retoucherie de Burgos S. C. (Člen 99 Poslovnika — Konkurenca — Sporazumi med podjetji — Člen 81 ES — Izjema za kategorije vertikalnih sporazumov — Uredba (ES) št. 2790/1999 — Člen 5(b) — Prepoved konkurence, naložena kupcu v skladu s pogodbo o franšizingu — Poslovni prostori in zemljišča, s katerih kupec posluje v obdobju veljavnosti pogodbe) ...	8
2013/C 108/17	Zadeva C-118/12 P: Sklep Sodišča z dne 24. januarja 2013 – Enviro Tech Europe Ltd proti Evropski komisiji in Enviro Tech International Inc. (Pritožba — Direktivi 67/548/EGS in 2004/73/ES — Razvrščanje, embaliranje in etiketiranje nevarnih snovi — Razvrstitev n-propil bromida)	9
2013/C 108/18	Zadeva C-145/12 P: Sklep Sodišča z dne 15. novembra 2012 – Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH proti Evropski komisiji, Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG, Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG (Pritožba — Državne pomoči — Pravni interes — Sprožitev formalnega postopka preiskave — Ustavitve postopka)	9



2013/C 108/19	Zadeva C-154/12: Sklep Sodišča (deveti senat) z dne 21. februarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal de première instance de Bruxelles – Belgija) – Isera & Scaldis Sugar SA, Philippe Bedoret and Co SPRL, Jean Rigot, Mathieu Vrancken proti Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB) (Člen 99 Poslovnika — Kmetijstvo — Skupna ureditev trgov — Sladkor — Uredba (ES) št. 318/2006 — Člen 16 — Uredba (ES) št. 1234/2007 — Člen 51 — Naložitev proizvodne dajatve — Veljavnost — Neobstoj pravne podlage — Neobstoj jasne in nedvoumne obrazložitve — Kršitev načela prepovedi diskriminacije — Kršitev načela sorazmernosti) 10	10
2013/C 108/20	Zadeva C-173/12 P: Sklep Sodišča z dne 17. januarja 2013 – Verengde Douaneagenten BV proti Evropski komisiji (Pritožba — Člen 220(2) carinskega zakonika — Naknadna izterjava uvoznih dajatev — Navedba napačnih dejstev — Uvoz surovega trsnega sladkorja) 10	10
2013/C 108/21	Zadeva C-194/12: Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 21. februarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Juzgado de lo Social de Benidorm – Španija) – Concepción Maestre García proti Centros Comerciales Carrefour SA (Člen 99 Poslovnika — Direktiva 2003/88/ES — Organizacija delovnega časa — Pravica do plačanega letnega dopusta — Letni dopust, ki ga je določilo podjetje in ki sovпада z odsotnostjo z dela zaradi bolezni — Pravica do izrabe dopusta v drugem obdobju — Finančno nadomestilo za letni dopust, ki ni bil izrabljen) 11	11
2013/C 108/22	Zadeva C-304/12 P: Pritožba, ki jo je Petrus Kerstens 7. junija 2012 vložil zoper sklep Splošnega sodišča (pritožbeni senat) z dne 23. marca 2012 v zadevi T-498/09 P-DEP, Petrus Kerstens proti Evropski komisiji 11	11
2013/C 108/23	Zadeva C-312/12: Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 21. februarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe tribunal du travail de Huy – Belgija) – Agim Ajdini proti État belge (Poslovniki Sodišča — Členi 53(2), 93(a) in 99 — Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Preizkus skladnosti nacionalne določbe s pravom Unije ter nacionalno ustavo — Nacionalna ureditev, v skladu s katero ima postopek za oceno ustavnosti prednost — Listina Evropske unije o temeljnih pravicah — Neizvajanje prava Unije — Očitna nepristojnost Sodišča) 12	12
2013/C 108/24	Zadeva C-369/12: Sklep Sodišča (deveti senat) z dne 15. novembra 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Curtea de Apel Braşov – Romunija) – Corpul Național al Polițiștilor – Biroul Executiv Central, reprezentant al reclamantilor Chițea Constantin și alții proti Ministerul Administrației și Internelor, Inspectoratul General al Poliției Române, Inspectoratul de Poliție al Județului Braşov (Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Listina Evropske unije o temeljnih pravicah — Veljavnost nacionalne zakonodaje, ki določa znižanje plač več skupinam javnih uslužbencev — Neizvajanje prava Unije — Očitna nepristojnost Sodišča) 12	12
2013/C 108/25	Zadeva C-467/12: Tožba, vložena 19. oktobra 2012 – Christophe Gassiat proti Ordre des avocats de Paris 13	13
2013/C 108/26	Zadeva C-498/12: Sklep Sodišča (deseti senat) z dne 7. februarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale di Tivoli – Italija) – Antonella Pedone proti N (Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Listina Evropske unije o temeljnih pravicah — Potreba po navezavi na pravo Unije — Očitna nepristojnost Sodišča) 13	13

<u>Številka objave</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2013/C 108/27	Zadeva C-499/12: Sklep Sodišča (deseti senat) z dne 7. februarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale di Tivoli – Italija) – Elisabetta Gentile proti Ufficio Finanziario della Direzione Ufficio Territoriale di Tivoli in drugim (Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Listina Evropske unije o temeljnih pravicah — Potreba po navezavi na pravo Unije — Očitna nepristojnost Sodišča)	13
2013/C 108/28	Zadeva C-318/12: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil régional d'expression française de l'ordre des médecins vétérinaires (Belgija) 28. junija 2012 – Disciplinski postopek zoper Jeana Devillersa	14
2013/C 108/29	Zadeva C-6/13 P: Pritožba, ki jo je IDT Biologika GmbH vložila 4. januarja 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (drugi senat) z dne 25. oktobra 2012 v zadevi T-503/10, IDT Biologika GmbH proti Evropski komisiji	14
2013/C 108/30	Zadeva C-16/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Landgericht Frankfurt am Main (Nemčija) 14. januarja 2013 – Jürgen Langenbacher in drugi proti Condor Flugdienst GmbH	14
2013/C 108/31	Zadeva C-25/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 21. januarja 2013 vložilo Juzgado Contencioso-Administrativo de Barcelona (Španija) – France Telecom España, SA proti Diputación de Barcelona	15
2013/C 108/32	Zadeva C-29/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Administrativen sad Sofija-grad (Bolgarija) 21. januarja 2013 – Global Trans Lodžistik OOD proti Načelnik na Mitnica Stolična	15
2013/C 108/33	Zadeva C-30/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Administrativen sad Sofija-grad (Bolgarija) 21. januarja 2013 – Global Trans Lodžistik OOD proti Načelnik na Mitnica Stolična	16
2013/C 108/34	Zadeva C-47/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesverwaltungsgericht (Nemčija) 29. januarja 2013 – Martin Grund proti Landesamt für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume des Landes Schleswig-Holstein	16
2013/C 108/35	Zadeva C-57/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal Central Administrativo Norte (Portugalska) 4. februarja 2013 – Marina da Conceição Pacheco Almeida proti Fundo de Garantia Salarial, IP, Instituto da Segurança Social, IP	17
2013/C 108/36	Zadeva C-65/13: Tožba, vložena 7. februarja 2013 – Evropski parlament proti Evropski komisiji ...	17
2013/C 108/37	Zadeva C-315/11: Sklep predsednika Sodišča z dne 17. januarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank Breda – Nizozemska) – Adrianus Theodorus Gerardus Martines van de Ven, Michaele Anna Harriet Tiny van de Ven-Janssen proti Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV	18
2013/C 108/38	Zadeva C-464/11: Sklep predsednika tretjega senata Sodišča z dne 8. februarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale di Palermo – Sezione Distaccata di Bagheria – Italija) – Paola Galioto proti Marii Guccione, Marii Piera Savona, Fabiu Savoni	18
2013/C 108/39	Zadeva C-571/11: Sklep predsednika Sodišča (osmi senat) z dne 16. novembra 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunalul Comercial Cluj – Romunija) – SC Volksbank România SA proti Andreia Câmpan, Ioan Dan Câmpan	18



<u>Številka objave</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2013/C 108/40	Zadeva C-641/11: Sklep predsednika Sodišča z dne 21. januarja 2013 – Evropska komisija proti Italijanski republiki	18
2013/C 108/41	Zadeva C-662/11: Sklep predsednika Sodišča z dne 21. novembra 2012 – Evropska komisija proti Republiki Ciper	18
2013/C 108/42	Zadeva C-680/11: Sklep predsednika Sodišča z dne 14. novembra 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Upper Tribunal – Združeno kraljestvo) – Anita Chieza proti Secretary of State for Work and Pensions	18
2013/C 108/43	Zadeva C-44/12: Sklep predsednika Sodišča z dne 16. novembra 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Court of Session in Scotland – Združeno kraljestvo) – Andrius Kulikauskas proti Macduff Shellfish Limited, Duncan Watt	18
2013/C 108/44	Zadeva C-48/12: Sklep predsednika Sodišča z dne 8. januarja 2013 – Evropska komisija proti Republiki Poljski	18
2013/C 108/45	Združene zadeve od C-51/12 do C-54/12: Sklep predsednika Sodišča z dne 6. februarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Giudice di Pace di Revere – Italija) – Procura della Repubblica proti Xiaomi Zhu e.a. (C-51/12), Beregovoi Ion (C-52/12), Sun Hai Feng (C-53/12), Yang Liung Hong (C-54/12)	19
2013/C 108/46	Zadeva C-130/12: Sklep predsednika Sodišča z dne 14. novembra 2012 – Evropska komisija proti Portugalski republiki	19
2013/C 108/47	Zadeva C-305/12: Sklep predsednika Sodišča z dne 28. januarja 2013 – Evropska komisija proti Slovaški republiki	19
2013/C 108/48	Zadeva C-311/12: Sklep predsednika Sodišča z dne 7. februarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Arbeitsgericht Nienburg – Nemčija) – Heinz Kassner proti Mittelweser-Tiefbau GmbH & Co. KG	19
2013/C 108/49	Zadeva C-325/12: Sklep predsednika Sodišča z dne 5. novembra 2012 – Evropska komisija proti Portugalski republiki	19
2013/C 108/50	Zadeva C-332/12: Sklep predsednika Sodišča z dne 4. januarja 2013 – Evropska komisija proti Republiki Poljski	19
2013/C 108/51	Zadeva C-364/12: Sklep predsednika Sodišča z dne 5. februarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Audiencia Provincial de Barcelona – Španija) – Miguel Fradera Torredemer, Teresa Torredemer Marcet, Enrique Fradera Ohlsen, Alicia Fradera Torredemer proti Corporación Uniland SA	19
2013/C 108/52	Zadeva C-395/12: Sklep predsednika Sodišča z dne 9. novembra 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour d'appel – Luksemburg) – État du Grand-duché de Luxembourg, Administration de l'enregistrement et des domaines proti Edenred Luxembourg SA	19



Splošno sodišče

2013/C 108/53	Zadeva T-9/10: Sodba Splošnega sodišča z dne 21. februarja 2013 – Evropaiki Dynamiki proti Komisiji (Javna naročila storitev — Postopek javnega razpisa — Opravljanje zunanjih storitev glede razširjanja publikacij v elektronski obliki — Zavrnitev ponudbe ponudnika — Dodelitev naročila drugemu ponudniku — Merila izbire in dodelitve — Obveznost obrazložitve — Očitna napaka pri presoji)	20
2013/C 108/54	Združene zadeve T-65/10, T-113/10 in T-138/10: Sodba Splošnega sodišča z dne 26. februarja 2013 – Španija proti Komisiji (FEDER — Znižanje finančne pomoči — Operativni programi cilj 1 (1994-1999) Andaluzija in Valencija — Operativni program cilj 2 (1997-1999), Baskija — Ekstrapolacija)	20
2013/C 108/55	Zadeva T-241/10: Sodba Splošnega sodišča z dne 27. februarja 2013 – Poljska proti Komisiji (EKUJS, EKJS in EKSRP — Jamstveni oddelek — Odhodki, izključeni iz financiranja — Neposredna plačila — Identifikacijski sistem za enote rabe ali poljine — Člen 20 Uredbe (ES) št. 1782/2003 — Nezadostna učinkovitost in zanesljivost — Namerne nepravilnosti — Člen 53 Uredbe (ES) št. 796/2004)	21
2013/C 108/56	Zadeva T-367/10: Sodba Splošnega sodišča z dne 27. februarja 2013 – Bloufin Touna Ellas Naftiki Etaireia in drugi proti Komisiji (Ribištvo — Ohranjanje ribolovnih virov — Obnova staleža modroplavutega tuna — Prepoved ribolova z ribiškimi plovili z zapornimi plavaricami, ki plujejo pod zastavo Francije ali Grčije — Ničnostna tožba — Predpis, ki ne potrebuje izvedbenih ukrepov — Neposredno nanašanje — Dopustnost — Stopnja izčrpanja kvot na državo in na ribiško plovilo — Dejanska zmožnost ulova)	21
2013/C 108/57	Zadeva T-444/10: Sodba Splošnega sodišča z dne 21. februarja 2013 – Esge proti UUNT – De'Longhi Benelux (KMIX) („Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti KMIX — Prejšnja besedna znamka Skupnosti BAMIX — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009“)	21
2013/C 108/58	Zadeva T-224/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 20. februarja 2013 – Caventa proti UUNT – Anson's Herrenhaus (BERG) („Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti BERG — Prejšnja besedna znamka Skupnosti Christian Berg — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009“).....	22
2013/C 108/59	Zadeva T-225/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 20. februarja 2013 – Caventa proti UUNT – Anson's Herrenhaus (BERG) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti BERG — Prejšnja besedna znamka Christian Berg — Relativni razlogi za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)	22
2013/C 108/60	Zadeva T-378/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 20. februarja 2013 – Langguth Erben proti UUNT (MEDINET) („Znamka Skupnosti — Prijava figurativne znamke Skupnosti MEDINET — Prejšnji nacionalna in mednarodna figurativna znamka MEDINET — Zahteva za prednost prejšnjih nacionalne in mednarodne znamke — Prejšnji znamki v barvi in prijavljena znamka Skupnosti, ki ni v nobeni barvi posebej — Neobstoj enakosti znakov — Člen 34 Uredbe (ES) št. 207/2009 — Obveznost obrazložitve — Člen 75 Uredbe št. 207/2009 — Koristnost ustnega postopka — Člen 77 Uredbe št. 207/2009“).....	23



2013/C 108/61	Zadeva T-387/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 27. februarja 2013 – Nitrogénművek Vegyipari proti Komisiji (Državne pomoči — Bančni sektor — Posojila, ki jih je dodelila razvojna banka in za katera jamči Madžarska — Sklep, s katerim so bili ukrepi pomoči razglašeni za deloma nezdržljive s skupnim trgov in s katerim se zahteva zagotovitev vračila te pomoči — Merilo zasebnega investitorja)	23
2013/C 108/62	Zadeva T-427/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 21. februarja 2013 – Laboratoire Bioderma proti UUNT – Cabinet Continental (BIODERMA) („Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Besedna znamka Skupnosti BIODERMA — Neobstoj kršitve pravice do obrambe — Člen 75 Uredbe (ES) št. 207/2009 — Relativni razlogi za zavrnitev — Opisnost — Neobstoj razlikovalnega učinka — Člen 7(1)(c) Uredbe št. 207/2009“)	23
2013/C 108/63	Zadeva T-631/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 20. februarja 2013 – Caventa proti UUNT – Anson's Herrenhaus (B BERG) („Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti B BERG — Prejšnja besedna znamka Skupnosti Christian Berg — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009“)	24
2013/C 108/64	Združene zadeve od T-278/00 do T-280/00, od T-282/00 do T-286/00 in od T-288/00 do T-295/00: Sklep Splošnega sodišča z dne 20. februarja 2013 – Albergo Quattro Fontane in drugi proti Komisiji (Ničnostna tožba — Državne pomoči — Znižanje prispevkov za socialno varnost v korist podjetij s sedežem na območju Benetk in Chioggie — Odločba, s katero je bil program pomoči razglašen za nezdržljiv s skupnim trgov in s katero je bilo naloženo vračilo izplačanih pomoči — Tožba, ki je očitno brez pravne podlage)	24
2013/C 108/65	Zadeva T-369/00 RENV: Sklep Splošnega sodišča z dne 20. februarja 2013 – Département du Loiret proti Komisiji („Državne pomoči — Prodajna cena zemljišča — Odločba o vračilu pomoči, ki ni bila v skladu s skupnim trgov — Sporazum, v skladu s katerim so bila vsa sredstva prejemnika pomoči prenesena na oblasti, ki so dodelila pomoč — Ustavitev postopka“)	25
2013/C 108/66	Zadeva T-85/11 P P: Sklep Splošnega sodišča z dne 21. februarja 2013 – Marcuccio proti Komisiji („Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Socialna varnost — Rezna bolezen — Povrnitev zdravstvenih stroškov — Odločba Komisije o zavrnitvi 100 % povrnitve zdravstvenih stroškov pritožnika — Obveznost obrazložitve — Člen 72 Kadrovskih predpisov — Merila, ki jih določi zdravniški svet — Predložitev mnenja pooblaščenega zdravnika med postopkom — Pristojnost vodje urada za izplačila — Očitno neutemeljena pritožba“)	25
2013/C 108/67	Združeni zadevi T-15/12 in T-16/12: Sklep Splošnega sodišča z dne 19. februarja 2013 – Provincie Groningen in drugi proti Komisiji („Ničnostna tožba — Državne pomoči — Program subvencij za pridobitev naravnih območij s ciljem varstva okolja — Sklep, s katerim je pomoč razglašena za združljivo z notranjim trgov — Neobstoj pravnega interesa — Nedopustnost“)	26
2013/C 108/68	Zadeva T-336/12: Sklep Splošnega sodišča z dne 18. februarja 2013 – Klizli proti Svetu (Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi zoper Sirijo — Umik seznama zadevnih oseb — Ustavitev postopka)	26
2013/C 108/69	Zadeva T-418/12: Sklep Splošnega sodišča z dne 19. februarja 2013 – Beninca proti Komisiji (Dostop do dokumentov — Uredba (ES) št. 1049/2001 — Zavrnitev dostopa zaradi molka organa — Pravni interes — Izrecna odločba, sprejeta po vložitvi tožbe — Ustavitev postopka)	27

<u>Številka objave</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2013/C 108/70	Zadeva T-507/12 R: Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 17. januarja 2013 – Slovenija proti Komisiji (Začasna odredba — Državne pomoči — Sklep, s katerim je bila pomoč razglašena za nezdružljivo z notranjim trgom in odrejena njena izterjava od upravičenca — Predlog za odlog izvršitve — Neobstoj nujnosti)	27
2013/C 108/71	Zadeva T-576/12: Tožba, vložena 31. decembra 2012 – Łaskiewicz proti UUNT – Capital Safety Group EMEA (PROTEKT)	27
2013/C 108/72	Zadeva T-15/13: Tožba, vložena 7. januarja 2013 – Group Nivelles proti UUNT – Easy Sanitary Solutions (Duschabflussrohr)	28
2013/C 108/73	Zadeva T-18/13: Tožba, vložena 11. januarja 2013 – Łaskiewicz proti UUNT – CABLES Y ESLINGAS (PROTEKT)	28
2013/C 108/74	Zadeva T-61/13: Tožba, vložena 6. februarja 2013 – Melt Water proti UUNT (NUEVA)	29
2013/C 108/75	Zadeva T-66/13: Tožba, vložena 4. februarja 2013 – Langguth Erben proti UUNT (Upodobitev steklenice)	30
2013/C 108/76	Zadeva T-68/13: Tožba, vložena 5. februarja 2013 – Novartis proti UUNT (CARE TO CARE)	30
2013/C 108/77	Zadeva T-76/13: Tožba, vložena 11. februarja 2013 – Compagnie des montres Longines, Francillon proti UUNT – Staccata (QUARTODIMIGLIO)	30
2013/C 108/78	Zadeva T-77/13: Tožba, vložena 31. januarja 2013 – Laboratoires Polive proti UUNT – Arbora & Ausonia (DODIE)	31
2013/C 108/79	Zadeva T-78/13: Tožba, vložena 7. februarja 2013 – Red Bull proti UUNT – Sun Mark (BULLDOG)	31
2013/C 108/80	Zadeva T-81/13: Tožba, vložena 12. februarja 2013 – FTI Touristik proti UUNT (BigXtra)	32
2013/C 108/81	Zadeva T-84/13: Tožba, vložena 14. februarja 2013 – Samsung SDI in drugi proti Komisiji	32
2013/C 108/82	Zadeva T-89/13: Tožba, vložena 18. februarja 2013 – Calestep proti ECHA	33
2013/C 108/83	Zadeva T-91/13: Tožba, vložena 14. februarja 2013 – LG Electronics proti Komisiji	34
2013/C 108/84	Zadeva T-92/13: Tožba, vložena 15. februarja 2013 – Philips proti Komisiji	35
2013/C 108/85	Zadeva T-95/13: Tožba, vložena 13. februarja 2013 – Walcher Meßtechnik proti UUNT (HIPERDRIVE)	36
2013/C 108/86	Zadeva T-105/13: Tožba, vložena 19. februarja 2013 – Ludwig Schokolade proti UUNT – Immergut (TrinkFix)	36



<u>Številka objave</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2013/C 108/87	Zadeva T-322/10: Sklep Splošnega sodišča z dne 18. februarja 2013 – Clasado proti Komisiji	37
2013/C 108/88	Zadeva T-527/11: Sklep Splošnega sodišča z dne 20. februarja 2013 – Luxembourg Patent Co. proti UUNT – DETEC (FIREDETEC)	37

Sodišče za uslužbence Evropske unije

2013/C 108/89	Zadeva F-149/12: Tožba, vložena 14. decembra 2012 – ZZ proti Komisiji	38
2013/C 108/90	Zadeva F-4/13: Tožba, vložena 15. januarja 2013 – ZZ proti Komisiji	38
2013/C 108/91	Zadeva F-6/13: Tožba, vložena 17. januarja 2013 – ZZ proti Komisiji	39
2013/C 108/92	Zadeva F-8/13: Tožba, vložena 28. Januarja 2013 – ZZ proti Parlamentu	39
2013/C 108/93	Zadeva F-10/13: Tožba, vložena 3. februarja 2013 – ZZ proti Komisiji	39
2013/C 108/94	Zadeva F-12/13: Tožba, vložena 5. februarja 2013 – ZZ proti Parlamentu	40
2013/C 108/95	Zadeva F-14/13: Tožba, vložena 11. februarja 2013 – ZZ proti Komisiji	40
2013/C 108/96	Zadeva F-16/13: Tožba, vložena 10. februarja 2013 – ZZ proti Komisiji	40



IV

*(Informacije)*INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

SODIŠČE EVROPSKE UNIJE

(2013/C 108/01)

Zadnja objava Sodišča Evropske unije v Uradnem listu Evropske unije

UL C 101, 6.4.2013

Prejšnje objave

UL C 86, 23.3.2013

UL C 79, 16.3.2013

UL C 71, 9.3.2013

UL C 63, 2.3.2013

UL C 55, 23.2.2013

UL C 46, 16.2.2013

Ti teksti so na voljo na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Objave)

SODNI POSTOPKI

SODIŠČE

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 7. februarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour de cassation – Francija) – Refcomp SpA proti Axa Corporate Solutions Assurance SA, Axa France IARD, Emerson Network, Climaveneta SpA

(Zadeva C-543/10) ⁽¹⁾

(Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Pristojnost v civilnih in gospodarskih zadevah — Uredba (ES) št. 44/2001 — Razlaga člena 23 — Dogovor o pristojnosti sodišča v pogodbi med proizvajalcem in prvotnim kupcem blaga — Pogodba iz zaporedja pogodb o prenosu lastništva — Učinkovanje tega dogovora za končnega kupca blaga)

(2013/C 108/02)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Cour de cassation

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Refcomp SpA

Tožene stranke: Axa Corporate Solutions Assurance SA, Axa France IARD, Emerson Network, Climaveneta SpA

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Cour de cassation – Razlaga členov 5(1) in 23 Uredbe Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 19, zvezek 4, str. 42) - Posebna pristojnost v zadevah v zvezi s pogodbenimi razmerji – Spor med končnim kupcem in proizvajalcem artikla – Obseg dogovora o pristojnosti v okviru verig pogodb znotraj Skupnosti

Izrek

Člen 23 Uredbe Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah je treba razlagati tako, da lahko dogovor o pristojnosti, ki je bil dogovorjen med proizvajalcem blaga in njegovim

kupcem, ne more učinkovati za tretjo osebo, ki je končni kupec in ki je po koncu zaporedja pogodb o prenosu lastništva, sklenjenih med strankami s sedežem v različnih državah članicah, to blago kupila in želi vložiti odškodninsko tožbo proti proizvajalcu, razen če se dokaže, da je ta tretja oseba izrecno soglašala z navedenim dogovorom, pri čemer so izpolnjeni pogoji, določeni v tem členu.

⁽¹⁾ UL C 46, 12.2.2011.

Sodba Sodišča (deveti senat) z dne 7. februarja 2013 – Evropska komisija proti Kraljevini Belgiji

(Zadeva C-122/11) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Uredba (ES) št. 883/2004 — Koordinacija sistemov socialne varnosti — Nacionalna ureditev, ki za obdobje do 1. avgusta 2004 nasprotuje indeksaciji pokojnin državljanov države članice brez vzajemnega sporazuma, ki ne izpolnjujejo pogoja stalnega prebivališča v Evropski uniji — Stalno prebivališče v tretji državi — Kršitev načela prepovedi diskriminacije na podlagi državljanstva — Nedopustnost)

(2013/C 108/03)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: V. Kreuzshtitz in G. Rozet, agenta)

Tožena stranka: Kraljevina Belgija (zastopnika: L. Van den Broeck in C. Pochet, agenta)

Intervenientka v podporo tožeče stranke: Helenska republika (zastopnik: E.-M. Mamouna, agent)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev členov 4 in 7 Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 5, str. 72) ter

členov 18 in 45 PDEU – Nacionalna ureditev, ki za obdobje do 1. avgusta 2004 nasprotuje indeksaciji pokojnin državljanov države članice brez vzajemnega sporazuma, ki ne izpolnjujejo pogoja stalnega prebivališča v Evropski uniji – Stalno prebivališče v tretji državi – Kršitev načela prepovedi diskriminacije na podlagi državljanstva – Neobstoj utemeljitev

Izrek

1. Tožba se kot nedopustna zavrže.
2. Evropski komisiji se naloži plačilo stroškov.
3. Helenska republika nosi svoje stroške.

(¹) UL C 160, 28.5.2011.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 7. februarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Augstākās tiesas Senāts – Latvija) – Gunārs Pusts proti Lauku atbalsta dienests

(Zadeva C-454/11) (¹)

(Kmetijstvo — EKUJS — Uredbi (ES) št. 1257/1999 in 817/2004 — Podpora za razvoj podeželja — Vračilo neupravičeno prejete pomoči — Nacionalna ureditev, ki dodelitev kmetijsko-okoljske pomoči pogojuje z vsakoletnim zahtevkom, kateremu so priloženi nekateri dokumenti — Upravičenec, ki je izpolnil svoje obveznosti glede obdelave zadevne površine, vendar ni vložil zahtevkov v skladu z navedeno zakonodajo — Ukinitve pomoči brez zaslišanja upravičenca, če ta ne spoštuje določb, ki se uporabljajo za vložitev zahtevka za dodelitev kmetijsko-okoljske pomoči)

(2013/C 108/04)

Jezik postopka: latvijsčina

Predložitevno sodišče

Augstākās tiesas Senāts

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Gunārs Pusts

Tožena stranka: Lauku atbalsta dienests

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Augstākās tiesas Senāts – Razlaga Uredbe Sveta (ES) št. 1257/1999 z dne 17. maja 1999 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS) ter o spremembi in razveljavitvi določenih uredb (UL, posebna izdaja v

slovenščini, poglavje 3, zvezek 25, str. 391) in Uredbe Komisije (ES) št. 817/2004 z dne 29. aprila 2004 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe (ES) št. 1257/1999 (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 46, str. 87) – Kmetijsko-okoljska pomoč in pomoč na površino – Vračilo neupravičeno prejete pomoči – Nacionalna ureditev, ki dodelitev pomoči na površino pogojuje z vsakoletnim zahtevkom, kateremu so priloženi nekateri dokumenti – Upravičenec, ki je izpolnil svoje obveznosti glede obdelave zadevne površine, vendar je vložil nepopolne zahtevke – Ukinitve pomoči brez zaslišanja upravičenca, če ta ne spoštuje določb, ki se uporabljajo za vložitev zahtevka

Izrek

Uredbo Sveta (ES) št. 1257/1999 z dne 17. maja 1999 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS) ter o spremembi in razveljavitvi določenih uredb, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1783/2003 z dne 29. septembra 2003, Uredbo Komisije (ES) št. 817/2004 z dne 29. aprila 2004 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe št. 1257/1999 in Uredbo Komisije (ES) št. 796/2004 z dne 21. aprila 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje navzkrižne skladnosti, modulacije in integriranega administrativnega in kontrolnega sistema, predvidenih z Uredbo Sveta (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike ter o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete, je treba razlagati tako, da ne nasprotujejo nacionalni zakonodaji, v skladu s katero je upravičenec do pomoči, dodeljene v zameno za njegove večletne kmetijsko-okoljske zaveze, dolžan povrniti vso pomoč, ki je bila že izplačana za prejšnja leta, ker ni vložil vsakoletnega zahtevka v skladu z veljavnimi nacionalnimi določbami, čeprav ta upravičenec zatrjuje, da je še naprej izpolnjeval svoje obveznosti v zvezi z obdelavo zadevnih površin, da ga pristojna uprava ni zaslišala, pri čemer pa preverjanje zadevnih površin na kraju samem ni več mogoče, ker je zadevno leto že preteklo.

(¹) UL C 331, 12.11.2011.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 7. februarja 2013 – Evropska komisija proti Helenski republiki

(Zadeva C-517/11) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 92/43/EGS — Ohranjanje naravnih habitatov — Člen 6(2) — Slabšanje stanja in onesnaževanje jezera Koroneia — Protection — Nezadostnost sprejetih ukrepov — Direktiva 91/271/EGS — Čiščenje komunalne odpadne vode — Člena 3 in 4(1) in (3) — Naselje Langadas — Kanalizacijski sistem in sistem čiščenja komunalne odpadne vode — „Neobstoj“)

(2013/C 108/05)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopniki: M. Patakia, S. Petrova, B. D. Simon in L. Banciella, agenti)

Tožena stranka: Helenska republika (zastopnik: E. Skandalou, agent)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 6(2) Direktive Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 2, str. 102) – Kršitev členov 3 in 4(1) in (3) Direktive Sveta 91/271/CEE z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (UL L 135, str. 40) – Nesprejetje vseh potrebnih ukrepov, da bi se preprečilo slabšanje stanja in onesnaževanje jezera Koroneia (prefektura Solun) – Nedokončanje kanalizacijskega sistema in sistema čiščenja komunalne odpadne vode za naselje Langadas

Izrek

1. S tem, da ni sprejela vseh potrebnih ukrepov, da bi se preprečilo slabšanje stanja naravnih habitatov in habitatov vrst, za katere je bilo določeno posebno varstveno območje (PVO) 1220009, in s tem, da ni dokončala kanalizacijskega sistema in sistema čiščenja komunalne odpadne vode za naselje Langadas, Helenska republika ni izpolnila svojih obveznosti iz člena 6(2) Direktive Sveta 92/43/EGS o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst, v povezavi s členom 7 te direktive, ter svojih obveznosti iz členov 3 ter 4(1) in (3) Direktive Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode.
2. Helenski republiki se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 362, 10.12.2011.

Sklep Sodišča (peti senat) z dne 8. novembra 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Krajský súd v Prešove – Slovaška) – SKP k.s. proti Kveti Polhošovi

(Zadeva C-433/11) (¹)

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Pomanjkanje zadostnih podatkov o dejanskem in pravnem okviru spora o glavni stvari — Vprašanja, postavljena v okviru, ki izključuje koristen odgovor — Pomanjkanje natančnih podatkov o razlogih, ki upravičujejo nujnost odgovora na vprašanja za predhodno odločanje — Očitna nedopustnost)

(2013/C 108/06)

Jezik postopka: slovaščina

Predložitveno sodišče

Krajský súd v Prešove

Stranki

Tožeča stranka: SKP k.s.

Tožena stranka: Kveta Polhošová

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe - Krajský súd v Prešove – Razlaga členov od 5 do 9 Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2005/29/ES z dne 11. maja 2005 o nepoštenih poslovnih praksah podjetij v razmerju do potrošnikov na notranjem trgu ter o spremembi Direktive Sveta 84/450/EGS, direktiv Evropskega parlamenta in Sveta 97/7/ES, 98/27/ES in 2002/65/ES ter Uredbe (ES) št. 2006/2004 Evropskega parlamenta in Sveta (Direktiva o nepoštenih poslovnih praksah) (UL L 149, str. 22), členov 6(1) in 7(1) Direktive Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 2, str. 288) ter člena 47 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah – Pojem nepoštena poslovna praksa – Pogodba o obročni prodaji blaga, ki je bila sklenjena s potrošnikom in ki vsebuje nedovoljeni pogoj – Odstop s strani podjetja terjatve, ki je nastala na podlagi pogodbe, družbi v stečaju, zaradi česar potrošnik ne more zagotoviti povračila stroškov sodnega postopka, če je njegovim predlogom ugodeno

Izrek

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je Krajský súd v Prešove (Slovaška) vložilo z odločbo z dne 10. avgusta 2011, je očitno nedopusten.

(¹) UL C 340, 19.11.2011.

Sklep Sodišča z dne 13. decembra 2012 – Alliance One International Inc. proti Evropski komisiji

(Zadeva C-593/11 P) (¹)

(Pritožba — Konkurenca — Omejevalni sporazum — Italijanski trg nakupa in prve predelave surovega tobaka — Določitev cen in razdelitev trga — Pripisovanje odgovornosti hčerinskih družb za kršitveno ravnanje matičnim družbam — Domneva nedolžnosti — Pravica do obrambe — Obveznost obrazložitve)

(2013/C 108/07)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Pritožnica: Alliance One International Inc. (zastopnik: G. Mastrantonio, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija (zastopnik: E. Gippini Fournier, agent)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (tretji senat) z dne 9. septembra 2011 v zadevi Alliance One International proti Komisiji (T-25/06), s katero je bila zavrnjena tožba za razglasitev delne ničnosti Odločbe Komisije 2006/901/ES z dne 20. oktobra 2005 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81(1) Pogodbe ES (Zadeva COMP/C.38.281/B.2 – surovi tobak, Italija) (notificirano pod dokumentarno številko C(2005) 4012) (UL L 353, str. 45), ki se nanaša na omejevalni sporazum o določitvi cen, ki se plačajo proizvajalcem in drugim posrednikom, ter porazdelitvi dobaviteljev na italijanskem trgu surovega tobaka, in na znižanje globe, naložene pritožnici.

Izrek

1. Pritožba se zavrne.

2. Družbi Alliance One International Inc. se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 25, 28.1.2012.

Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 21. novembra 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Jurisdiction de Proximité de Chartres – Francija) – Hervé Fontaine proti Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale

(Zadeva C-603/11) (¹)

(Konkurenca — Člena 101 in 102 PDEU — Dopolnilno zdravstveno zavarovanje — Sporazumi med vzajemnimi družbami in zdravniki po njihovi izbiri — Razlika v obravnavanju — Očitna nedopustnost)

(2013/C 108/08)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Jurisdiction de Proximité de Chartres

Stranki

Tožeča stranka: Hervé Fontaine

Tožena stranka: Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe - Jurisdiction de Proximité de Chartres – Razlaga členov 101 in 102 PDEU - Konkurenca – Nacionalna ureditev, ki vzajemnim družbam, ki izvajajo dopolnilno zdravstveno zavarovanje, prepoveduje prilagajanje svojih dajatev glede na pogoje izvajanja dejavnosti in opravljanja storitev – Prepoved vzajemnim družbam, da sklepajo sporazume

z zdravniki po njihovi izbiri – Razlika v obravnavanju glede na druga podjetja in institucije, ki prav tako izvajajo dopolnilno zdravstveno zavarovanje in za katere velja zakonik o zavarovalništvu ali zakonik o socialni varnosti - Omejitve

Izrek

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložil sodnik proximité de Chartres na podlagi Sklepa z dne 17. novembra 2011, je očitno nedopusten.

(¹) UL C 39, 11.2.2012.

Sklep Sodišča (deveti senat) z dne 27. novembra 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Inalta Curte de Casație și Justiție – Romunija) – SC „AUGUSTUS“ Iași SRL proti Agenția de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit

(Zadeva C-627/11) (¹)

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Očitna nedopustnost)

(2013/C 108/09)

Jezik postopka: romunščina

Predložitveno sodišče

Inalta Curte de Casație și Justiție

Stranki

Tožeča stranka: SC „AUGUSTUS“ Iași SRL

Tožena stranka: Agenția de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Inalta Curte de Casație și Justiție – Razlaga Uredbe Sveta (ES) št. 1268/1999 z dne 21. junija 1999 o podpori Skupnosti za predpristopne ukrepe za kmetijstvo in razvoj podeželja v državah prosilkah Srednje in Vzhodne Evrope v predpristopnem obdobju (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 11, zvezek 31, str. 268) in Uredbe Sveta (ES) št. 1260/1999 z dne 21. junija 1999 o splošnih določbah o Strukturnih skladih (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 14, zvezek 1, str. 31) – Ukinitve in vračilo finančne pomoči Skupnosti, dodeljene v okviru programa SAPARD, v primeru nepravilnosti – Upravičenost izdatkov – Višja sila – Utemeljitev – Pojma „ekonomska učinkovitost“ in „donosnost“

Izrek

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je Înalta Curte de Casaþie ŝi Justiþie – Secþia de contencios administrativ ŝi fiscal (Romunija) vložilo z odločbo z dne 3. novembra 2011, je očitno nedopusten.

(¹) UL C 65, 3.3.2012.

Sklep Sodišþa z dne 29. novembra 2012 – Dimos Peramatos proti Evropski komisiji

(Zadeva C-647/11 P) (¹)

(Pritoþba — Finanþna pomoþ, odobrena za projekt na podroþju okolja — „LIFE“ — Odloþba o delni izterjavi plaþanega zneska — Doloþitev obveznosti prejemnika — Legitimno priþakovanje — Obveznost obrazloþitve — Napaþna uporaba prava)

(2013/C 108/10)

Jezik postopka: grŝþina

Stranki

Pritoþnica: Dimos Peramatos (zastopnik: G. Gerapetritis, Δικηγόρος)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija (zastopniki: M. Condou-Durande in A.-M. Rouchaud-Joët, agenta, skupaj z A. Somoujem, Δικηγόρος)

Predmet

Pritoþba zoper sodbo Splošnega sodiŝa (prvi senat) z dne 12. oktobra 2011 v zadevi Dimos Peramatos proti Komisiji (T-312/07), s katero je bila zavrnjena toþba za razglasitev niþnosti Odloþbe Komisije z dne 7. decembra 2005, ki je bila toþeþi stranki vroþena 17. maja 2007, o izterjavi zneskov, izplaþanih na podlagi odloþbe Komisije C71997/29 final z dne 17. julija 1997 o projektu v okviru programa pogodovanja, ali, podredno, za spremembo izpodbijane odloþbe.

Izrek

1. Pritoþba se zavrþe

2. Dimos Peramatos se naloþi plaþilo stroŝkov.

(¹) UL C 49, 18.2.2012.

Sklep Sodiŝa (drugi senat) z dne 10. januarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odloþbe Augstākās tiesas Senāts – Latvija) – Ilgvars Brunovskis proti Lauku atbalsta dienests

(Zadeva C-650/11) (¹)

(Skupna kmetijska politika — Uredba (ES) ŝt. 1782/2003 — Izvajanje shem podpor v novih drþavah ÷lanicah — Dodatna drþavna neposredna plaþilo — Pogoji podelitve — Uredba (ES) ŝt. 1973/2004 — Neuporabljevost)

(2013/C 108/11)

Jezik postopka: latvijŝþina

Predloþitveno sodiŝþe

Augstākās tiesas Senāts

Stranki

Toþeþa stranka: Ilgvars Brunovskis

Toþena stranka: Lauku atbalsta dienests

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odloþbe – Augstākā tiesas Senāts – Razlaga ÷lena 125(1) Uredbe ŝt. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ter o spremembi uredb (EGS) ŝt. 2019/93, (ES) ŝt. 1452/2001, (ES) ŝt. 1453/2001, (ES) ŝt. 1454/2001, (ES) 1868/94, (ES) ŝt. 1251/1999, (ES) ŝt. 1254/1999, (ES) ŝt. 1673/2000, (EGS) ŝt. 2358/71 in (ES) ŝt. 2529/2001 (UL, posebna izdaja v slovenŝþini, poglavje 3, zvezek 40, str. 269) in ÷lena 102(2) Uredbe ŝt. 1973/2004 z dne 29. oktobra 2004 o doloþitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) ŝt. 1782/2003 v zvezi s shemami podpor, iz naslova IV in IVa navedene uredbe, glede uporabe zemljiŝþ v prahi za proizvodnjo surovin (UL L 345, str. 1) – Premija za kravo dojljlo – Nacionalna ureditev, ki doloþa dodelitev premije za celo koledarsko leto le za krave dojlje in telice, ki so status upraviþenega goveda ali teleta pridobile najkasneje do 1. julija zadevnega koledarskega leta – Upoŝtevanje ali neupoŝtevanje vseh krav dojlj, ki obstajajo v koledarskem letu, pri izraþunu premije

Izrek

Pravo Unije, med drugim ÷len 143b Uredbe Sveta ŝt. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem

podpor za kmete ter o spremembi uredb (EGS) št. 2019/93, (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001, (ES) št. 1454/2001, (ES) št. 1868/94, (ES) št. 1251/1999, (ES) št. 1254/1999, (ES) št. 1673/2000, (EGS) št. 2358/71 in (ES) št. 2529/2001, kakor je bila spremenjena s Sklepom Sveta 2004/281/ES z dne 22. marca 2004, je treba razlagati tako, da ne nasprotuje nacionalni zakonodaji, kakor je ta iz postopka v glavni stvari, ki ureja nekatera dodatna državna neposredna plačila za krave do jilje v čredi in njihovo dodelitev pogojuje z izjavo, vloženo pred 1. julijem zadevnega leta, ne da bi bilo mogoče upoštevati krave, ki so postale do jilje po tem datumu.

(¹) UL C 49, 18.2.2012.

Sklep Sodišča z dne 6. decembra 2012 – GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH proti Evropskemu parlamentu, Svetu Evropske unije

(Zadeva C-682/11 P) (¹)

(Pritožba — Uredba (EU) št. 1210/2010 — Preverjanje pristnosti eurokovancev — Ravnanje z eurokovanci, neprimernimi za obtok — Člen 8(2) — Možnost držav članic, da zavrnejo povračilo evrokovancev, neprimernih za obtok — Ničnostna tožba — Dopustnost — Oseba, na katero se akt neposredno nanaša)

(2013/C 108/12)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Pritožnica: GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH (zastopnik: J. Schmidt, odvetnik)

Drugi stranki: Evropski parlament (zastopnika: U. Rösslein in A. Neergaard, agenta), Svet Evropske unije (zastopnika: J. Monteiro in M. Simm, agenta)

Predmet

Pritožba zoper Sklep Splošnega sodišča (šesti senat) z dne 12. oktobra 2011 v zadevi GS proti Parlamentu in Svetu (T-149/11), s katerim je Splošno sodišče kot nedopustno zavrglo tožbo pritožnice za razglasitev ničnosti člena 8(2), drugi stavek, Uredbe (EU) št. 1210/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. decembra 2010 o preverjanju pristnosti eurokovancev in ravnanju z eurokovanci, neprimernimi za obtok (UL L 339, str. 1) – Akti, ki se neposredno in posamično nanašajo na fizične ali pravne osebe – Pogoj neposrednega nanašanja

Izrek

1. Pritožba se zavrže.

2. GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 65, 3.3.2012.

Sklep Sodišča (deseti senat) z dne 17. januarja 2013 – Abbott Laboratories proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

(Zadeva C-21/12 P) (¹)

(Pritožba — Znamka Skupnosti — Besedni znak „RESTORE“ — Zavrnitev registracije — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisnost — Neobstoj razlikovalnega učinka — Pravica do izjave — Uredba (ES) št. 207/2009 — Člena 7(1)(b) ter (c) in 75, drugi stavek — Enako obravnavanje)

(2013/C 108/13)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Pritožnik: Abbott Laboratories (zastopnik: R. Niebel, odvetnik)

Druga stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: D. Walicka, agent)

Predmet

Pritožba, vložena zoper sodbo Splošnega sodišča (šesti senat) z dne 15. novembra 2011 v zadevi Abbott Laboratories proti UUNT (T-363/10), s katero je Splošno sodišče zavrglo tožbo tožeče stranke zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 9. junija 2010 (zadeva R 1560/2009-1) v zvezi s prijavo besednega znaka RESTORE kot znamke Skupnosti – Kršitev členov 7(1)(b) ter (c) in 75, drugi stavek Uredbe Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1) – Razlikovalni učinek besednega znaka RESTORE

Izrek

1. Pritožba se zavrže.

2. Družbi Abbott Laboratories se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 98, 31.3.2012.

Sklep Sodišča z dne 21. februarja 2013 – Saupiquet SAS proti Evropski komisiji

(Zadeva C-37/12 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Skupna carinska tarifa — Tarifne kvote — Zaprtje carinskih uradov ob nedeljah — Kršitev načela enakega obravnavanja — Odgovornost)

(2013/C 108/14)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnica: Saupiquet SAS (zastopnik: R. Ledru, odvetnik)

Druga stranka: Evropska komisija (zastopnika: B.-R. Killmann in L. Keppen, agenta)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (peti senat) z dne 24. novembra 2011 v zadevi Saupiquet proti Komisiji (T-131/10), s katero je Splošno sodišče zavrnilo tožbo za razglasitev ničnosti odločbe C(2009) 10005 final z dne 16. decembra 2009, s katero je bilo ugotovljeno, da ni utemeljeno nadomestilo uvozih dajatev za tuno v pločevinkah s poreklom iz Tajske tožeči stranki— Zaprtje carinskih uradov ob nedeljah v določenih državah članicah — Kršitev načela enakega obravnavanja — Napačna razlaga

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Družbi Saupiquet SAS se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 89, 24.3.2012.

Sklep Sodišča z dne 29. novembra 2012 – Václav Hrbek proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), Blacks Outdoor Retail Ltd, prej The Outdoor Group Ltd

(Zadeva C-42/12 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Znamka Skupnosti — Uredba (ES) št. 207/2009 — Člen 8(1)(b) — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Figurativna znamka — Ugovor imetnika prejšnje znamke — Očitno nedopustna in očitno neutemeljena pritožba)

(2013/C 108/15)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnik: Václav Hrbek (zastopnik: M. Sabatier, odvetnik)

Drugi stranki: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: A. Folliard-Monguiral, agent), Blacks Outdoor Retail Ltd, prej The Outdoor Group Ltd (zastopnik: M. S. Malynicz, Barrister)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (šesti senat) z dne 15. novembra 2011 v zadevi Hrbek proti UUNT (znamke in modeli) – Outdoor Group (Alpine Pro Sportswear & Equipment) (T-434/10), s katero je Splošno sodišče zavrnilo razveljavitveno tožbo prijavitelja figurativne znamke, ki vsebuje besedne elemente „ALPINE PRO SPORTSWEAR & EQUIPMENT“, za proizvode iz razredov 18, 24, 25 in 28, zoper odločbo R 1441/2009-2 drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (UUNT) z dne 8. julija 2010, s katero je bila zavrjnena pritožba zoper odločbo oddelka za ugovore, s katero je bila v postopku z ugovorom delno zavrjnena prijava navedene znamke, ki jo je vložil imetnik figurativne znamke Skupnosti, ki vsebuje besedni element „alpine“, za proizvode iz razredov 18 in 25 – Razlaga in uporaba člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 – Verjetnost zmede

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Václavu Hrbku se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 98, 31.3.2012.

Sklep Sodišča (osmi senat) z dne 7. februarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe l'Audiencia Provincial de Burgos – Španija) – La Retoucherie de Manuela S. L. proti La Retoucherie de Burgos S. C.

(Zadeva C-117/12) ⁽¹⁾

(Člen 99 Poslovnika — Konkurenca — Sporazumi med podjetji — Člen 81 ES — Izjema za kategorije vertikalnih sporazumov — Uredba (ES) št. 2790/1999 — Člen 5(b) — Prepoved konkurence, naložena kupcu v skladu s pogodbo o franšizingu — Poslovni prostori in zemljišča, s katerih kupec posluje v obdobju veljavnosti pogodbe)

(2013/C 108/16)

Jezik postopka: španščina

Predložitveno sodišče

Audiencia Provincial de Burgos

Stranki

Tožeča stranka: La Retoucherie de Manuela S. L.

Tožena stranka: La Retoucherie de Burgos S. C.

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe - Audiencia Provincial de Burgos – Razlaga člena 5(b) Uredbe Komisije (ES) št. 2790/1999 z dne 22. decembra 1999 o uporabi člena 81(3) Pogodbe za skupine vertikalnih sporazumov in usklajenih ravnanj (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 8, zvezek 1, str. 364) – Skupinske izjeme – Škodovanje konkurenci, ki ni predmet izjeme – Pogoji naloženi franšizojemalcu ob izteku pogodbe o franšizingu – Dikcija „poslovni prostori in zemljišče, s katerega je kupec posloval v obdobju veljavnosti pogodbe“.

Izrek

- Člen 5(b) Uredbe Komisije (ES) št. 2790/1999 z dne 22. decembra 1999 o uporabi člena 81(3) [ES] za skupine vertikalnih sporazumov in usklajenih ravnanj 3, [CE] je treba razlagati tako, da se del stavka „[...] poslovni prostor[i] in zemljišče, s katerega je kupec posloval v obdobju veljavnosti pogodbe“ nanaša le na kraje, s katerih se proizvodi in storitve, ki so predmet pogodbe, ponujajo v prodajo in ne na celotno ozemlje, na katerem se ti proizvodi in storitve lahko prodajajo na podlagi pogodbe o franšizingu.

⁽¹⁾ UL C 151, 26.5.2012.

Sklep Sodišča z dne 24. januarja 2013 – Enviro Tech Europe Ltd proti Evropski komisiji in Enviro Tech International Inc.

(Zadeva C-118/12 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Direktivi 67/548/EGS in 2004/73/ES — Razvrščanje, embaliranje in etiketiranje nevarnih snovi — Razvrstitev n-propil bromida)

(2013/C 108/17)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnica: Enviro Tech Europe Ltd (zastopnika: C. Mereu in K. Van Maldegem, odvetnika)

Drugi stranki: Evropska komisija (zastopnika: P. Oliver in E. Manhaeve, agenta), Enviro Tech International Inc.

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 16. decembra 2011 v zadevi Enviro Tech Europe Ltd and Enviro Tech International, Inc. Proti Evropski komisiji (T-291/04), s katero je Splošno sodišče zavrnilo tožbo za razglasitev delne ničnosti Direktive Komisije 2004/73/ES z dne 29. aprila 2004 o devetindvajsetem prilaganju Direktive Sveta 67/548/EGS o približevanju zakonov in drugih predpisov v zvezi z razvrščanjem, pakiranjem in označevanjem nevarnih snovi tehničnemu napredku (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 13, zvezek 34, str. 448), v delu katerem je bil n-propil bromid razvrščen na seznam „zelo lahko vnetljivih“ snovi, in zahtevke za povrnitev škode, ki naj bi jo domnevno utrpeli tožeči stranki – Pravni interes - Neobstoj posamičnega nanašanja

Izrek

- Pritožba se zavrne.
- Enviro Tech Europe Ltd se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 227, 28.7.2012.

Sklep Sodišča z dne 15. novembra 2012 – Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH proti Evropski komisiji, Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG, Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG

(Zadeva C-145/12 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Državne pomoči — Pravni interes — Sprožitev formalnega postopka preiskave — Ustavitev postopka)

(2013/C 108/18)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Pritožnica: Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH (zastopnika: M. Núñez Müller in J. Dammann de Chaptot, odvetnika)

Druge stranke: Evropska komisija (zastopnika: B. Martenczuk in T. Maxian Rusche, agenta), Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG, Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG (zastopnik: C. von Donat, odvetnik)

Predmet

Pritožba zoper sklep Splošnega sodišča (peti senat) z dne 9. januarja 2012 v zadevi Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft proti Komisiji (T-407/09), s katerim je Splošno sodišče kot nedopustno zavrnilo tožbo tožeče stranke, po eni strani za razglasitev ničnosti domnevne odločbe Komisije, v obliki dopisa z dne 29. julija 2009, s katero je bilo ugotovljeno, da določene pogodbe, ki jih je sklenila tožeča stranka v zvezi s prodajo stanovanj v okviru privatizacije javnih stanovanj v Neubrandenburgu, ne spada na področje uporabe člena 87(1) ES in po drugi strani predlog za ugotovitev nedelovanja Komisije v smislu člena 232 ES, v kolikor slednja ni sprejela stališča glede teh pogodb na podlagi člena 4 Uredbe Sveta (ES) št. 659/1999o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena [88 ES] (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 8, zvezek 1, str. 339) – Kršitev člena 263, četrti odstavek, PDEU in člena PDEU, kot tudi pravica do učinkovitega pravnega sredstva – Nezadostna utemeljitev sklepa Splošnega sodišča

Izrek

1. Postopek s pritožbo se ustavi.
2. Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH, Evropska komisija, Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG in Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG nosijo vsaka svoje stroške v zvezi s tem postopkom.

(¹) UL C 138, 12.5.2012.

Sklep Sodišča (deveti senat) z dne 21. februarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal de première instance de Bruxelles – Belgija) – Isera & Scaldis Sugar SA, Philippe Bedoret and Co SPRL, Jean Rigot, Mathieu Vrancken proti Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

(Zadeva C-154/12) (¹)

(Člen 99 Poslovnika — Kmetijstvo — Skupna ureditev trgov — Sladkor — Uredba (ES) št. 318/2006 — Člen 16 — Uredba (ES) št. 1234/2007 — Člen 51 — Naložitev proizvodne dajatve — Veljavnost — Neobstoj pravne podlage — Neobstoj jasne in nedvoumne obrazložitve — Kršitev načela prepovedi diskriminacije — Kršitev načela sorazmernosti)

(2013/C 108/19)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Tribunal de première instance de Bruxelles

Stranke

Tožeče stranke: Isera & Scaldis Sugar SA, Philippe Bedoret and Co SPRL, Jean Rigot, Mathieu Vrancken

Tožena stranka: Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Joseph Cockx in drugi

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunal de première instance de Bruxelles – Veljavnost člena 16 Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov v sektorju sladkorja (UL L 58, str. 1) – Razlaga členov 37(2) ES in 253(ES) – Naložitev proizvodne dajatve v sektorju „sladkorne pese“ – Neobstoj pravne podlage – Neobstoj jasne in nedvoumne obrazložitve – Diskriminacija glede na druge panoge ter glede na kmetijske in nekmetijske sektorje – Kršitev načela sorazmernosti

Izrek

Pri preučitvi vprašanja za predhodno odločanje ni bil odkrit noben dejavnik, ki bi lahko vplival na veljavnost člena 16 Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov v sektorju sladkorja in člena 51 Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“).

(¹) UL C 174, 16.6.2012.

Sklep Sodišča z dne 17. januarja 2013 – Verenigde Douaneagenten BV proti Evropski komisiji

(Zadeva C-173/12 P) (¹)

(Pritožba — Člen 220(2) carinskega zakonika — Naknadna izterjava uvoznih dajatev — Navedba napačnih dejstev — Uvoz surovega trsnega sladkorja)

(2013/C 108/20)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Pritožnik: Verenigde Douaneagenten BV (zastopnik: S. Moolenaar, odvetnik)

Druga stranka: Evropska komisija (zastopnika: B. Burggraaf in L. Keppenne, agenta)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča – Pritožba zoper sodbo Splošnega sodišča (sedmi senat) z dne 10. februarja 2012 v zadevi Verenigde Douaneagenten proti Komisiji (T-32/11), s katero je Splošno sodišče delno zavrnilo predlog za razglasitev ničnosti Sklepa Komisije C (2010) 6754 final z dne 1. oktobra 2010, s katerim je bilo ugotovljeno, da je naknadna vknjižba uvoznih dajatev utemeljena in da zmanjšanje teh dajatev v tem primeru (REC 02/09) ni upravičeno.

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Verenigde Douaneagenten BV se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 184, 23.6.2012.

Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 21. februarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Juzgado de lo Social de Benidorm – Španija) – Concepción Maestre García proti Centros Comerciales Carrefour SA

(Zadeva C-194/12) (¹)

(Člen 99 Poslovnika — Direktiva 2003/88/ES — Organizacija delovnega časa — Pravica do plačanega letnega dopusta — Letni dopust, ki ga je določilo podjetje in ki sovpada z odsotnostjo z dela zaradi bolezni — Pravica do izrabe dopusta v drugem obdobju — Finančno nadomestilo za letni dopust, ki ni bil izrabljen)

(2013/C 108/21)

Jezik postopka: španščina

Predložitveno sodišče

Juzgado de lo Social de Benidorm

Stranki

Tožeča stranka: Concepción Maestre García

Tožena stranka: Centros Comerciales Carrefour SA

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Juzgado de lo Social de Benidorm – Razlaga člena 7(1) Direktive 2003/88 Evrop-

skega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 o določenih vidikih organizacije delovnega časa (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 4, str. 381) – Pravica do plačanega letnega dopusta – Delavec, ki je v obdobju letnega dopusta, predhodno določenega s strani podjetja, na bolniškem dopustu – Pravica delavca, da dopust izrabi v drugem obdobju

Izrek

1. Člen 7(1) Direktive 2003/88/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 o določenih vidikih organizacije delovnega časa je treba razlagati tako, da nasprotuje nacionalni zakonodaji, v skladu s katero delavec, ki je v obdobju letnega dopusta, ki ga je podjetje, v katerem je zaposlen, enostransko določilo v letnem načrtu izrabe dopusta, na bolniškem dopustu, nima pravice, da po koncu bolniškega dopusta izrabi letni dopust v obdobju, ki ni tisto, ki je bilo prvotno določeno, po potrebi zunaj ustreznega referenčnega obdobja, iz razlogov v zvezi s proizvodnjo ali organizacijo podjetja.
2. Člen 7 Direktive 2003/88 je treba razlagati tako, da nasprotuje takšni razlagi nacionalne zakonodaje, ki dopušča, da se v času trajanja pogodbe o zaposlitvi obdobje letnega dopusta, ki ga delavec ni mogel izrabiti zaradi nezmožnosti za delo, nadomesti s finančnim nadomestilom.

(¹) UL C 227, 28.7.2012.

Pritožba, ki jo je Petrus Kerstens 7. junija 2012 vložil zoper sklep Splošnega sodišča (pritožbeni senat) z dne 23. marca 2012 v zadevi T-498/09 P-DEP, Petrus Kerstens proti Evropski komisiji

(Zadeva C-304/12 P)

(2013/C 108/22)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnik: Petrus Kerstens (zastopnik: C. Mourato, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Sodišče (sedmi senat) je s sklepom z dne 7. februarja 2013 zavrnilo pritožbo in P. Kerstenu naložilo, da sam nosi svoje stroške.

Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 21. februarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe tribunal du travail de Huy – Belgija) – Agim Ajdini proti État belge

(Zadeva C-312/12) ⁽¹⁾

(Poslovník Sodišča — Členi 53(2), 93(a) in 99 — Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Preizkus skladnosti nacionalne določbe s pravom Unije ter nacionalno ustavo — Nacionalna ureditev, v skladu s katero ima postopek za oceno ustavnosti prednost — Listina Evropske unije o temeljnih pravicah — Neizvajanje prava Unije — Očitna nepristojnost Sodišča)

(2013/C 108/23)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Tribunal du travail de Huy

Stranki

Tožeča stranka: Agim Ajdini

Tožena stranka: État belge

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunal du Travail de Huy – Razlaga členov 20, 21 in 26 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah in člena 234 ES – Temeljne pravice – Načelo prepovedi diskriminacije – Srbski državljan, ki je invalid – Dopustnost nacionalne ureditve, ki za nekatere osebe zaradi njihovega državljanstva izključuje pravico do nadomestila za invalidne osebe – Državljan tretje države, uradne kandidatke za pristop k Evropski uniji – Možnost, da predložitevno sodišče zadevo predloži Sodišču – Dopustnost nacionalne ureditve, ki nacionalnemu sodišču nalaga, naj zadevo predhodno predloži ustavnemu sodišču

Izrek

Sodišče evropske Unije očitno ni pristojno za to, da bi odgovorilo na vprašanja, ki jih je postavilo tribunal du travail de Huy (Belgija).

⁽¹⁾ UL C 287, 22.9.2012.

Sklep Sodišča (deveti senat) z dne 15. novembra 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Curtea de Apel Braşov – Romunija) – Corpul Naţional al Poliţiştilor – Biroul Executiv Central, reprezentant al reclamanţilor Chiţea Constantin şi alţii proti Ministerul Administraţiei şi Internelor, Inspectoratul General al Poliţiei Române, Inspectoratul de Poliţie al Judeţului Braşov

(Zadeva C-369/12) ⁽¹⁾

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Listina Evropske unije o temeljnih pravicah — Veljavnost nacionalne zakonodaje, ki določa znižanje plač več skupinam javnih uslužbencev — Neizvajanje prava Unije — Očitna nepristojnost Sodišča)

(2013/C 108/24)

Jezik postopka: romunščina

Predložitevno sodišče

Curtea de Apel Braşov

Stranke

Tožeča stranka: Corpul Naţional al Poliţiştilor – Biroul Executiv Central

Tožene stranke: Ministerul Administraţiei şi Internelor, Inspectoratul General al Poliţiei Române, Inspectoratul de Poliţie al Judeţului Braşov

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Curtea de Apel Braşov – Razlaga členov 17(1), 20, 21(1) in 51(1) Listine Evropske unije o temeljnih pravicah – Dopustnost nacionalne zakonodaje, ki določa znižanje plač več skupinam javnih uslužbencev – Kršitev načel enakega obravnavanja in prepovedi diskriminacije ter lastninske pravice

Izrek

Sodišče Evropske unije očitno ni pristojno za obravnavanje predloga za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je z odločbo z dne 27. junija 2012 vložilo Curtea de Apel Braşov (Romunija).

⁽¹⁾ UL C 343, 10.11.2012.

Tožba, vložena 19. oktobra 2012 – Christophe Gassiat proti Ordre des avocats de Paris

(Zadeva C-467/12)

(2013/C 108/25)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Christophe Gassiat

Tožena stranka: Ordre des avocats de Paris

Sodišče (sedmi senat) se je s sklepom z dne 21. februarja 2013 izreklo za očitno nepristojno za odločanje o tej tožbi; tožba se zato razglasi za nedopustno. Sodišče je Christophu Gassiatu naložilo plačilo svojih stroškov.

Sklep Sodišča (deseti senat) z dne 7. februarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale di Tivoli – Italija) – Antonella Pedone proti N(Zadeva C-498/12) ⁽¹⁾

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Listina Evropske unije o temeljnih pravicah — Potreba po navezavi na pravo Unije — Očitna nepristojnost Sodišča)

(2013/C 108/26)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Tribunale di Tivoli

Stranki

Tožeča stranka: Antonella Pedone

Tožena stranka: N

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunale di Tivoli – Razlaga člena 47, tretji odstavek, Listine Evropske unije o temeljnih pravicah in člena 6 Evropske konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin v povezavi s členom 6 PEU in 52(3) Listine o temeljnih pravicah – Pravna pomoč – Nacionalna ureditev, ki določa, da se nagrade za svetovanje zmanjšajo za polovico, če se stranki odobri pravna pomoč

Izrek

Sodišče Evropske unije je očitno nepristojno za odgovor na vprašanja Tribunale di Tivoli (Italija).

(¹) UL C 26, 26.1.2013.

Sklep Sodišča (deseti senat) z dne 7. februarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale di Tivoli – Italija) – Elisabetta Gentile proti Ufficio Finanziario della Direzione Ufficio Territoriale di Tivoli in drugim(Zadeva C-499/12) ⁽¹⁾

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Listina Evropske unije o temeljnih pravicah — Potreba po navezavi na pravo Unije — Očitna nepristojnost Sodišča)

(2013/C 108/27)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Tribunale di Tivoli

Stranke

Tožeča stranka: Elisabetta Gentile

Tožena stranka: Ufficio Finanziario della Direzione Ufficio Territoriale di Tivoli, Fabrizio Penna, Gianfranco Di Nicola

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunale di Tivoli – Razlaga člena 47, tretji odstavek, Listine Evropske unije o temeljnih pravicah in člena 6 Evropske konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin v povezavi s členom 6 PEU in 52(3) Listine o temeljnih pravicah – Pravna pomoč – Nacionalna zakonodaja, ki določa da se nagrade za pravno svetovanje zmanjšajo za polovico, če se stranki odobri pravna pomoč

Izrek

Sodišče Evropske unije je očitno nepristojno za odgovor na vprašanja Tribunale di Tivoli (Italija).

(¹) UL C 26, 26.1.2013.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil régional d'expression française de l'ordre des médecins vétérinaires (Belgija) 28. junija 2012 – Disciplinski postopek zoper Jeana Devillersa

(Zadeva C-318/12)

(2013/C 108/28)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Conseil régional d'expression française de l'ordre des médecins vétérinaires

Stranka v postopku v glavni stvari

Jean Devillers

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je Conseil régional d'expression française de l'ordre des médecins vétérinaires (Belgija) vložilo z odločbo z dne 12. maja 2012 (zadeva C-318/12), je očitno nedopusten.

Pritožba, ki jo je IDT Biologika GmbH vložila 4. januarja 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (drugi senat) z dne 25. oktobra 2012 v zadevi T-503/10, IDT Biologika GmbH proti Evropski komisiji

(Zadeva C-6/13 P)

(2013/C 108/29)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Pritožnica: IDT Biologika GmbH (zastopnika: R. Gross in T. Kroupa, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

— sodbo Splošnega sodišča z dne 25. oktobra 2012, ki je bila tožeči stranki oziroma pritožnici vročena s telefaks sporočilom 26. oktobra 2012, razveljavi;

— sklep delegacije Evropske unije v Republiki Srbiji z dne 1. septembra 2010, s katerim je bila ponudba družbe IDT Biologika GmbH za dobavo cepiva proti steklini ministrstvu Republike Srbije za kmetijstvo, gozdarstvo in upravljanje z vodami v zvezi z lotom št. 1 v okviru javnega naročila z referenčno številko EuropeAid/129809/C/SUP/RS, zavrjnena, zadevno naročilo pa je bilo oddano konzorciju več družb pod vodstvom družbe „Bioveta a.s.“, razglasi za ničn;

— toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Splošno sodišče naj bi z izpodbijano sodbo pravno napačno zavrnilo tožbeni predlog pritožnice.

Odločitev po prostem preudarku, ki naj bi jo Evropska komisija sprejela v okviru spornega postopka oddaje javnega naročila, naj iz vsebinskega in strokovnega vidika ne bi bila sprejeta brez napak.

Splošno sodišče naj bi predvsem napačno domnevalo, da naj bi družba Bioveta a.s. v okviru postopka oddaje javnega naročila varnost ponujenega proizvoda dokazala s predložitvijo ustreznih nacionalnih dovoljenj in da ločenih preizkusov na primatih za dokaz nevirulentnosti ponujenega proizvoda za ljudi ni treba izvesti.

Poleg tega naj družba Bioveta a.s. ne bi dokazala, da njeno cepivo ne temelji na izvirnem sevu virusa, temveč na modificiranem sevu virusa SAD-Bern.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Landgericht Frankfurt am Main (Nemčija) 14. januarja 2013 – Jürgen Langenbächer in drugi proti Condor Flugdienst GmbH

(Zadeva C-16/13)

(2013/C 108/30)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Landgericht Frankfurt am Main

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Jürgen Langenbächer, Janet Langenbächer, Jacqueline Langenbächer

Tožena stranka: Condor Flugdienst GmbH

S sklepom Sodišča z dne 30. januarja 2013 je bila zadeva izbrisana iz vpisnika Sodišča.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 21. januarja 2013 vložilo Juzgado Contencioso-Administrativo de Barcelona (Španija) – France Telecom España, SA proti Diputación de Barcelona

(Zadeva C-25/13)

(2013/C 108/31)

Jezik postopka: španščina

Predložitveno sodišče

Juzgado Contencioso-Administrativo número 17 de Barcelona

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: France Telecom España, SA

Tožena stranka: Diputación de Barcelona

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali se lahko omejitev možnosti uporabe pristojbin iz člena 13 Direktive ⁽¹⁾ (o odobritvi) le na imetnike telekomunikacijskih omrežij v obliki, ki izhaja iz sodbe Sodišča Evropske unije z dne 12. julija 2012 ⁽²⁾, razširi na katero koli plačilo ali protidajatev, ki jo imetniki javnih ali zasebnih zemljišč prejmejo v zameno za namestitev naprav telekomunikacijskih omrežij na, nad ali pod njihovimi zemljišči ali lastnino?
2. Ali se taka plačila in zavezanci zanje določijo z nacionalno zakonodajo države?

⁽¹⁾ Direktiva 2002/20/ES evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o odobritvi elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev (Direktiva o odobritvi) UL L 108, str. 21.

⁽²⁾ Sodba Splošnega sodišča (četrti senat) v združenih zadevah C-55/11, C-57/11 in C-58/11, še neobjavljena v ZOdl.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Administrativen sad Sofija-grad (Bolgarija) 21. januarja 2013 – Global Trans Lodžistik OOD proti Načalnik na Mitnica Stolična

(Zadeva C-29/13)

(2013/C 108/32)

Jezik postopka: bolgarščina

Predložitveno sodišče

Administrativen sad Sofija-grad

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Global Trans Lodžistik OOD

Tožena stranka: Načalnik na Mitnica Stolična

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali iz člena 243(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 ⁽¹⁾ z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti, če se razlaga v povezavi s členom 245 te uredbe ter z načeloma pravice do obrambe in pravnomočnosti, izhaja, da dopušča nacionalno ureditev, kot je določena s členoma 220 in 211a Zakon za mitnicite (carinski zakon), v skladu s katero je izpodbojna več kot ena odločba carinskega organa, s katero je določen carinski dolg zaradi poznejše izterjave, tudi če bi se lahko v okoliščinah postopka v glavni stvari sprejela končna odločba – v smislu člena 181a(2) Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 ⁽²⁾ z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 – o odmeri tega carinskega dolga?
2. Ali je treba člen 243(2) Uredbe (EGS) št. 2913/92 o pritožbi razlagati tako, da ne določa, da je treba končno odločitev v smislu člena 181a(2) Uredbe št. 2454/93 najprej izpodbijati v upravnem postopku, da bi bil dopusten sodni postopek?
3. Ali je treba člen 181a(2) Uredbe št. 2454/93 v okoliščinah, kot so v postopku v glavni stvari, razlagati tako, da če se postopek, kot je določen s to določbo v zvezi s pravico do izjave in pravico do ugovora, ni upošteval, odločba carinskega organa, ki je bila sprejeta s kršitvijo teh pravil, ni končna odločitev v smislu navedene določbe, ampak le del postopka sprejemanja končne odločbe? Ali je treba v nasprotnem primeru to določbo v okoliščinah, kot so v postopku v glavni stvari, razlagati tako, da je odločba, pri sprejetju katere so bile storjene navedene kršitve postopka, neposredno predmet sodnega nadzora in mora sodišče odločati o tožbi, ki je bila vložena zoper njo?
4. Ali je treba člen 181a(2) Uredbe št. 2454/93 v okoliščinah, kot so v postopku v glavni stvari, in ob upoštevanju načela zakonitosti razlagati tako, da je, če postopek, kot je določen s to določbo, v zvezi s pravico do izjave in pravico do ugovora, ni bil upoštevan, odločba carinskega organa, ki je bila sprejeta s kršitvijo teh pravil, nična zaradi bistvene

kršitve postopka, ki je primerljiva s kršitvijo bistvenih postopkovnih zahtev, ki povzroči ničnost akta ne glede na konkretne posledice kršitve, zaradi česar mora sodišče odločati o tožbi zoper tak akt, ne da bi imelo možnost vrniti zadevo upravnim organom, da končajo postopek v skladu s predpisi?

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 4, str. 307.
⁽²⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 6, str. 3.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
 Administrativen sad Sofija-grad (Bolgarija) 21. januarja
 2013 – Global Trans Lodžistik OOD proti Načelnik na
 Mitnica Stolična**

(Zadeva C-30/13)

(2013/C 108/33)

Jezik postopka: bolgarščina

Predložitveno sodišče

Administrativen sad Sofija-grad

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Global Trans Lodžistik OOD

Tožena stranka: Načelnik na Mitnica Stolična

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali iz člena 243(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 ⁽¹⁾ z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti, če se razlaga v povezavi s členom 245 te uredbe ter z načeloma pravice do obrambe in pravnomočnosti, izhaja, da dopušča nacionalno ureditev, kot je določena s členoma 220 in 211a Zakon za mitnicite (carinski zakon), v skladu s katero je izpodbojna več kot ena odločba carinskega organa, s katero je določen carinski dolg zaradi poznejše izterjave, tudi če bi se lahko v okoliščinah postopka v glavni stvari sprejela končna odločba – v smislu člena 181a(2) Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 ⁽²⁾ z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 – o odmeri tega carinskega dolga?
2. Ali je treba člen 243(2) Uredbe (EGS) št. 2913/92 o pritožbi razlagati tako, da ne določa, da je treba končno odločitev v smislu člena 181a(2) Uredbe št. 2454/93 najprej izpodbijati v upravnem postopku, da bi bil dopusten sodni postopek?

3. Ali je treba člen 181a(2) Uredbe št. 2454/93 v okoliščinah, kot so v postopku v glavni stvari, razlagati tako, da če se postopek, kot je določen s to določbo v zvezi s pravico do izjave in pravico do ugovora, ni upošteval, odločba carinskega organa, ki je bila sprejeta s kršitvijo teh pravil, ni končna odločitev v smislu navedene določbe, ampak le del postopka sprejemanja končne odločbe? Ali je treba v nasprotnem primeru to določbo v okoliščinah, kot so v postopku v glavni stvari, razlagati tako, da je odločba, pri sprejetju katere so bile storjene navedene kršitve postopka, neposredno predmet sodnega nadzora in mora sodišče odločati o tožbi, ki je bila vložena zoper njo?

4. Ali je treba člen 181a(2) Uredbe št. 2454/93 v okoliščinah, kot so v postopku v glavni stvari, in ob upoštevanju načela zakonitosti razlagati tako, da je, če postopek, kot je določen s to določbo, v zvezi s pravico do izjave in pravico do ugovora, ni bil upoštevan, odločba carinskega organa, ki je bila sprejeta s kršitvijo teh pravil, nična zaradi bistvene kršitve postopka, ki je primerljiva s kršitvijo bistvenih postopkovnih zahtev, ki povzroči ničnost akta ne glede na konkretne posledice kršitve, zaradi česar mora sodišče odločati o tožbi zoper tak akt, ne da bi imelo možnost vrniti zadevo upravnim organom, da končajo postopek v skladu s predpisi?

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 4, str. 307.
⁽²⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 2, zvezek 6, str. 3.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
 Bundesverwaltungsgericht (Nemčija) 29. januarja 2013 –
 Martin Grund proti Landesamt für Landwirtschaft,
 Umwelt und ländliche Räume des Landes Schleswig-
 Holstein**

(Zadeva C-47/13)

(2013/C 108/34)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesverwaltungsgericht

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Martin Grund

Tožena stranka: Landesamt für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume des Landes Schleswig-Holstein

Intervenint: Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je kmetijsko zemljišče trajni pašnik v smislu člena 2, točka 2, uredbe ⁽¹⁾, če se trenutno in že vsaj pet let uporablja za gojenje trav ali druge naravne zelnate krme, je pa bilo v tem obdobju orano in namesto z dosedanjo naravno zelnato krmo (v obravnavanem primeru deteljino-travno mešanico) posejano z drugo naravno zelnato krmo (v obravnavanem primeru sejano travno rušo), ali pa gre v takih primerih za kolobarjenje, zaradi katerega je nastanek trajnega pašnika izključen?

⁽¹⁾ Uredba Komisije (ES) št. 796/2004 z dne 21. aprila 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje navzkrižne skladnosti, modulacije in integriranega administrativnega in kontrolnega sistema, predvidenih z Uredbo Sveta (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike ter o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete; UL, posebna izdaja v slovenščini: poglavje 3 zvezek 44 str. 243.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal Central Administrativo Norte (Portugalska) 4. februarja 2013 – Marina da Conceição Pacheco Almeida proti Fundo de Garantia Salarial, IP, Instituto da Segurança Social, IP

(Zadeva C-57/13)

(2013/C 108/35)

Jezik postopka: portugalsščina

Predložitveno sodišče

Tribunal Central Administrativo Norte

Stranke v postopku v glavni stvari

Pritožnica: Marina da Conceição Pacheco Almeida

Nasprotni stranki v pritožbenem postopku: Fundo de Garantia Salarial, IP, Instituto da Segurança Social, IP

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba pravo Unije s konkretnega področja jamstva za terjatve iz delovnega razmerja v primeru plačilne nesposobnosti delodajalca – zlasti člena 4 in 10 Direktive 80/987/EGS ⁽¹⁾ – razlagati tako, da nasprotuje določbi nacionalnega prava, ki jamči samo za tiste terjatve, ki so zapadle v šestih mesecih pred vložitvijo predloga za začetek insolvenčnega postopka nad delodajalcem, tudi kadar so delavci vložili tožbo proti delodajalcu pri Tribunal Trabalho (delovno sodišče), da bi dosegli sodno določitev višine dolgovane zneska in njegovo prisilno izterjavo?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta z dne 20. oktobra 1980 o približevanju zakonodaje držav članic o varstvu delavcev v primeru plačilne nesposobnosti njihovega delodajalca (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 1, str. 217).

Tožba, vložena 7. februarja 2013 – Evropski parlament proti Evropski komisiji

(Zadeva C-65/13)

(2013/C 108/36)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropski parlament (zastopnika: A. Tamás in J. Rodrigues, agenta)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predloga tožče stranke

— Izvedbeni sklep Komisije z dne 26. novembra 2012 o izva-
janju Uredbe (EU) št. 492/2011 Evropskega parlamenta in
Sveta glede uravnoteženja ponudbe in povpraševanja po
prostih delovnih mestih ter postavitve mreže EURES na
nove temelje naj se razglasi za ničnega;

— Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Evropski parlament v utemeljitev ničnostne tožbe navaja edini
tožbeni razlog, ki se nanaša na kršitev člena 38 Uredbe (EU) št.
492/2011 Parlamenta in Sveta ⁽¹⁾. Komisija naj bi namreč s
sprejetjem izpodbijanega sklepa zlorabila pooblastila, ki ji jih
je podelil zakonodajalec Unije.

Člen 38 navedene uredbe naj bi namreč Komisiji podeljeval
zgolj izvedbena pooblastila, katerih omejitve naj bi bile dolo-
čene v členu 291 PDEU. Parlament meni, da je treba zadnjena-
vedeni člen razlagati tako, da ne omogoča sprejetja splošnih
aktov, ki dopolnjujejo nekatere nebistvene dele zakonodajnega
akta. Zgolj zakonodajni akti ali delegirani akti v smislu člena
290 PDEU lahko dopolnjujejo nebistvene dele temeljnega akta.

Akt, ki ga je sprejela Komisija in je opredeljen kot izvedbeni akt
v smislu člena 291 PDEU, naj bi dopolnjeval tudi nekatere
nebistvene dele Uredbe (EU) št. 492/2011. Parlament zato
meni, da če je treba dopolniti nebistvene dele Uredbe (EU) št.
492/2011, bi morala Komisija, ker ni pristojna za sprejemanje
delegiranih aktov v smislu člena 290 PDEU, zakonodajalcu
predložiti zakonodajni predlog za dopolnitev ali spremembo
temeljnega akta.

⁽¹⁾ Uredba (EU) št. 492/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5.
aprila 2011 o prostem gibanju delavcev v Uniji (UL L 141, str. 1).

Sklep predsednika Sodišča z dne 17. januarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank Breda – Nizozemska) – Adrianus Theodorus Gerardus Martines van de Ven, Michaele Anna Harriet Tiny van de Ven-Janssen proti Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV

(Zadeva C-315/11) ⁽¹⁾

(2013/C 108/37)

Jezik postopka: nizozemščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 269, 10.9.2011.

Sklep predsednika tretjega senata Sodišča z dne 8. februarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale di Palermo – Sezione Distaccata di Bagheria – Italija) – Paola Galioto proti Marii Guccione, Marii Piera Savona, Fabiu Savoni

(Zadeva C-464/11) ⁽¹⁾

(2013/C 108/38)

Jezik postopka: italijanščina

Predsednik Sodišča tretjega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 340, 19.11.2011.

Sklep predsednika Sodišča (osmi senat) z dne 16. novembra 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunalul Comercial Cluj – Romunija) – SC Volksbank România SA proti Andreia Câmpan, Ioan Dan Câmpan

(Zadeva C-571/11) ⁽¹⁾

(2013/C 108/39)

Jezik postopka: romunščina

Predsednik osmega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 25, 28.1.2012.

Sklep predsednika Sodišča z dne 21. januarja 2013 – Evropska komisija proti Italijanski republiki

(Zadeva C-641/11) ⁽¹⁾

(2013/C 108/40)

Jezik postopka: italijanščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 58, 25.2.2012.

Sklep predsednika Sodišča z dne 21. novembra 2012 – Evropska komisija proti Republiki Ciper

(Zadeva C-662/11) ⁽¹⁾

(2013/C 108/41)

Jezik postopka: grščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 73, 10.3.2012.

Sklep predsednika Sodišča z dne 14. novembra 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Upper Tribunal – Združeno kraljestvo) – Anita Chieza proti Secretary of State for Work and Pensions

(Zadeva C-680/11) ⁽¹⁾

(2013/C 108/42)

Jezik postopka: angleščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 65, 3.3.2012.

Sklep predsednika Sodišča z dne 16. novembra 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Court of Session in Scotland – Združeno kraljestvo) – Andrius Kulikauskas proti Macduff Shellfish Limited, Duncan Watt

(Zadeva C-44/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/43)

Jezik postopka: angleščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 109, 14.4.2012.

Sklep predsednika Sodišča z dne 8. januarja 2013 – Evropska komisija proti Republiki Poljski

(Zadeva C-48/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/44)

Jezik postopka: poljščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 80, 17.3.2012.

Sklep predsednika Sodišča z dne 6. februarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Giudice di Pace di Revere – Italija) – Procura della Repubblica proti Xiaomie Zhu e.a. (C-51/12), Beregovoi Ion (C-52/12), Sun Hai Feng (C-53/12), Yang Liung Hong (C-54/12)

(Združene zadeve od C-51/12 do C-54/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/45)

Jezik postopka: italijanščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadev.

⁽¹⁾ UL C 98, 31.3.2012.

Sklep predsednika Sodišča z dne 14. novembra 2012 – Evropska komisija proti Portugalski republiki

(Zadeva C-130/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/46)

Jezik postopka: portugalsščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 133, 5.5.2012.

Sklep predsednika Sodišča z dne 28. januarja 2013 – Evropska komisija proti Slovaški republiki

(Zadeva C-305/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/47)

Jezik postopka: slovaščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 273, 8.9.2012.

Sklep predsednika Sodišča z dne 7. februarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Arbeitsgericht Nienburg – Nemčija) – Heinz Kassner proti Mittelweser-Tiefbau GmbH & Co. KG

(Zadeva C-311/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/48)

Jezik postopka: nemščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 287, 22.9.2012.

Sklep predsednika Sodišča z dne 5. novembra 2012 – Evropska komisija proti Portugalski republiki

(Zadeva C-325/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/49)

Jezik postopka: portugalsščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 287, 22.9.2012.

Sklep predsednika Sodišča z dne 4. januarja 2013 – Evropska komisija proti Republiki Poljski

(Zadeva C-332/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/50)

Jezik postopka: poljščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 287, 22.9.2012.

Sklep predsednika Sodišča z dne 5. februarja 2013 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Audiencia Provincial de Barcelona – Španija) – Miguel Fradera Torredemer, Teresa Torredemer Marcet, Enrique Fradera Ohlsen, Alicia Fradera Torredemer proti Corporación Uniland SA

(Zadeva C-364/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/51)

Jezik postopka: španščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 303, 6.10.2012.

Sklep predsednika Sodišča z dne 9. novembra 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour d'appel – Luksemburg) – État du Grand-duché de Luxembourg, Administration de l'enregistrement et des domaines proti Edenred Luxembourg SA

(Zadeva C-395/12) ⁽¹⁾

(2013/C 108/52)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 366, 24.11.2012.

SPLOŠNO SODIŠČE

Sodba Splošnega sodišča z dne 21. februarja 2013 –
Evropaiki Dynamiki proti Komisiji

(Zadeva T-9/10) ⁽¹⁾

(Javna naročila storitev — Postopek javnega razpisa — Opravljanje zunanjih storitev glede razširjanja publikacij v elektronski obliki — Zavrnitev ponudbe ponudnika — Dodelitev naročila drugemu ponudniku — Merila izbire in dodelitve — Obveznost obrazložitve — Očitna napaka pri presoji)

(2013/C 108/53)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atene, Grčija) (zastopnika: N. Korogiannakis in M. Dermizakis, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: sprva E. Manhaeve in N. Bambara, zastopnika, sprva skupaj z E. Petritsijem, odvetnikom, nato E. Petritsi in O. Graber-Soudry, solicitor, nato E. Manhaeve, skupaj z M. Graber-Soudry)

Predmet

Po eni strani predlog za razglasitev ničnosti odločbe Urada za publikacije Evropske unije z dne 29. oktobra 2009, in sicer v delu, kjer je zavrnjena ponudba tožeče stranke za sklop 2, naslovljen „Elektronska publikacija, ki temelji na Microsoft SharePoint Server“, in zlasti kjer naročila dodeljuje uspešnim ponudnikom ter kjer so naročila za sklop 3, naslovljen „Elektronska publikacija, ki temelji na brezplačni platformi“, dodeljena podjetju, ki je član dveh različnih združenj podjetij, in sicer v okviru javnega razpisa AO 10224 glede storitev elektronskih publikacij (UL 2009/S 109156511), in po drugi strani odškodninski zahtevek, vložen na podlagi členov 268 PDEU in 340 PDEU.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družba Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila Evropska komisija.

Sodba Splošnega sodišča z dne 26. februarja 2013 – Španija
proti Komisiji

(Združene zadeve T-65/10, T-113/10 in T-138/10) ⁽¹⁾

(FEDER — Znižanje finančne pomoči — Operativni programi cilj 1 (1994-1999) Andaluzija in Valencija — Operativni program cilj 2 (1997-1999), Baskija — Ekstrapolacija)

(2013/C 108/54)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Kraljevina Španija (zastopnika: sprva J. Rodríguez Cárcamo, nato A. Rubio González, abogados del Estado)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: A. Steiblytė in J. Baquero Cruz, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti odločb Komisije C(2009) 9270 z dne 30. novembra 2009, C(2009) 10678 z dne 23. decembra 2009 in C(2010) 337 z dne 28. januarja 2010, s katerimi je bila znižana pomoč iz Evropskega sklada za regionalni razvoj (FEDER) za operativni program Andaluzija cilj 1, (1994-1999), na podlagi Odločbe Komisije C(94) 3456 z dne 9. decembra 1994, za operativni program Baskija cilj 2 (1997-1999) na podlagi Odločbe Komisije C(1998) 121 z dne 5. februarja 1998, in za operativni program Valencija cilj 1 (1994-1999) na podlagi Odločbe Komisije C(1994) 3043/6 z dne 25. novembra 1994.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Kraljevini Španiji se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 80, 27.3.2010.

⁽¹⁾ UL C 100, 17.4.2010.

Sodba Splošnega sodišča z dne 27. februarja 2013 – Poljska proti Komisiji

(Zadeva T-241/10) ⁽¹⁾

(EKUJS, EKJS in EKSRP — Jamstveni oddelek — Odhodki, izključeni iz financiranja — Neposredna plačila — Identifikacijski sistem za enote rabe ali poljine — Člen 20 Uredbe (ES) št. 1782/2003 — Nezadostna učinkovitost in zanesljivost — Namerne nepravilnosti — Člen 53 Uredbe (ES) št. 796/2004)

(2013/C 108/55)

Jezik postopka: poljščina

Stranki

Tožeča stranka: Republika Poljska (zastopniki: M. Szpunar, B. Majczyna in D. Krawczyk, agenti)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: P. Rossi, A. Szmytkowska in A. Stobiecka-Kuik, agenti)

Predmet

Razglasitev ničnosti sklepa Komisije z dne 11. marca 2010 o izključitvi nekaterih odhodkov držav članic iz naslova Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS), Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS) in Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) iz financiranja Evropske unije (2010/152/EU) (notificirano pod dokumentarno številko C(2010) 1317) (UL L 63, str. 7) v delu, v katerem izključuje nekatere odhodke Republike Poljske.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Republika Poljska nosi svoje stroške in stroške Evropske komisije.

⁽¹⁾ UL C 209, 31.7.2010.

Sodba Splošnega sodišča z dne 27. februarja 2013 – Bloufin Touna Ellas Naftiki Etaireia in drugi proti Komisiji

(Zadeva T-367/10) ⁽¹⁾

(Ribištvo — Ohranjanje ribolovnih virov — Obnova staleža modroplavutega tuna — Prepoved ribolova z ribiškimi plovili z zapornimi plavaricami, ki plujejo pod zastavo Francije ali Grčije — Ničnostna tožba — Predpis, ki ne potrebuje izvedbenih ukrepov — Neposredno nanašanje — Dopustnost — Stopnja izčrpanja kvot na državo in na ribiško plovilo — Dejanska zmožnost ulova)

(2013/C 108/56)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeče stranke: Bloufin Touna Ellas Naftiki Etaireia (Atene, Grčija); Chrisderic (Saint-Cyprien, Francija) in André Sébastien

Fortassier (Grau-d'Agde, Francija) (zastopniki: sprva V. Akritidis in E. Petritsi, odvetnika, nato V. Akritidis in F. Crespo, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: K. Banks, A. Bouquet in D. Nardi, zastopniki)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Uredbe Komisije (EU) št. 498/2010 z dne 9. junija 2010 o prepovedi ribolova z ribiškimi plovili z zapornimi plavaricami, ki plujejo pod zastavo Francije ali Grčije ali so registrirana v Franciji ali Grčiji in ki lovijo modroplavutega tuna v Atlantskem oceanu vzhodno od 45° zahodne zemljepisne dolžine in v Sredozemskem morju (UL 2010 L 142, str. 1).

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Bloufin Touna Ellas Naftiki Etaireia, Chrisderic in André Sébastien Fortassier se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 301, 6.11.2010.

Sodba Splošnega sodišča z dne 21. februarja 2013 – Esge proti UUNT – De'Longhi Benelux (KMIX)

(Zadeva T-444/10) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti KMIX — Prejšnja besedna znamka Skupnosti BAMIX — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009“)

(2013/C 108/57)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Esge AG (Bussnang, Švica) (zastopnik: J. Klink, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: P. Geroulakos, agent)

Druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe UUNT, intervenientka pred Splošnim sodiščem: De'Longhi Benelux SA, prej Kenwood Appliances Luxembourg SA (Luxembourg, Luksemburg) (zastopnika: P. Strickland, solicitor, in L. St Ville, barrister)

Predmet

Tožba zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 14. julija 2010 (zadeva R 1249/2009-2) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Esge AG in Kenwood Appliances Luxembourg SA.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Esge AG se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 317, 20.11.2010.

Sodba Splošnega sodišča z dne 20. februarja 2013 – Caventa proti UUNT – Anson's Herrenhaus (BERG)

(Zadeva T-224/11) (¹)

(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti BERG — Prejšnja besedna znamka Skupnosti Christian Berg — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009“)

(2013/C 108/58)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Caventa AG (Rekingen, Švica) (zastopniki: sprva J. Krenzel, nato T. Stein in A. Segler, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: sprva R. Manea, nato D. Walicka, zastopnika)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Anson's Herrenhaus KG (Düsseldorf, Nemčija) (zastopnika: O. Löffel in P. Lange, odvetnika)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 10. februarja 2011 (zadeva R 1494/2010-1) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Anson's Herrenhaus KG in Caventa AG.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Caventa AG se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 194, 2.7.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 20. februarja 2013 – Caventa proti UUNT – Anson's Herrenhaus (BERG)

(Zadeva T-225/11) (¹)

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti BERG — Prejšnja besedna znamka Christian Berg — Relativni razlogi za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2013/C 108/59)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Caventa AG (Rekingen, Švica) (zastopniki: sprva J. Krenzel, nato T. Stein in A. Segler, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: sprva R. Manea, nato D. Walicka, zastopnika)

Druga stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Anson's Herrenhaus KG (Düsseldorf, Nemčija) (zastopnika: O. Löffel in P. Lange, odvetnika)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 10. februarja 2011 (zadeva R 740/2010-1) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Anson's Herrenhaus KG in Caventa AG.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Caventa AG se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 194, 2.7.2011.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 20. februarja 2013 –
Langguth Erben proti UUNT (MEDINET)**

(Zadeva T-378/11) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Prijava figurativne znamke Skupnosti MEDINET — Prejšnji nacionalna in mednarodna figurativna znamka MEDINET — Zahteva za prednost prejšnjih nacionalne in mednarodne znamke — Prejšnji znamki v barvi in prijavljena znamka Skupnosti, ki ni v nobeni barvi posebej — Neobstoj enakosti znakov — Člen 34 Uredbe (ES) št. 207/2009 — Obveznost obrazložitve — Člen 75 Uredbe št. 207/2009 — Koristnost ustnega postopka — Člen 77 Uredbe št. 207/2009“)

(2013/C 108/60)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožena stranka: Franz Wilhelm Langguth Erben GmbH & Co. KG (Traben-Trarbach, Nemčija) (zastopnika: R. Kunze in G. Würtenberger, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: K. Klüpfel in G. Schneider, zastopnika)

Predmet

Tožba na razveljavitev odločbe R 1598/2010-4 četrtega odbora UUNT z dne 10. maja 2011 (zadeva R 1598/2010-4), s katero je bila zavrnjena pritožba zoper odločbo preizkuševalca, ki je zavrnil zahtevo za prednost prejšnjih znakov v okviru zahteve za registracijo figurativnega znaka MEDINET kot znamke Skupnosti.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Franz Wilhelm Langguth Erben GmbH & Co. KG se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 269, 10.9.2011.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 27. februarja 2013 –
Nitrogénművek Vegyipari proti Komisiji**

(Zadeva T-387/11) ⁽¹⁾

(Državne pomoči — Bančni sektor — Posojila, ki jih je dodelila razvojna banka in za katera jamči Madžarska — Sklep, s katerim so bili ukrepi pomoči razglašeni za deloma nezdržljive s skupnim trgov in s katerim se zahteva zagotovitev vračila te pomoči — Merilo zasebnega investitorja)

(2013/C 108/61)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožena stranka: Nitrogénművek Vegyipari Zrt. (Pétfürdő, Madžarska) (zastopnika: Z. Tamás in M. Le Berre, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: T. Maxian Rusche, P. Němečková in C. Urraca Cavedes, zastopniki)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Sklepa Komisije z dne 27. oktobra 2010 o državni pomoči C 14/09 (ex NN 17/09) Madžarske za družbo Péti Nitrogénművek Zrt. (2011/269/EU) (UL 2011, L 118, str. 9).

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Nitrogénművek Vegyipari Zrt. se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 282, 24.9.2011.

**Sodba Splošnega sodišča z dne 21. februarja 2013 –
Laboratoire Bioderma proti UUNT – Cabinet Continental
(BIODERMA)**

(Zadeva T-427/11) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Besedna znamka Skupnosti BIODERMA — Neobstoj kršitve pravice do obrambe — Člen 75 Uredbe (ES) št. 207/2009 — Relativni razlogi za zavrnitev — Opisnost — Neobstoj razlikovalnega učinka — Člen 7(1)(c) Uredbe št. 207/2009“)

(2013/C 108/62)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožena stranka: Laboratoire Bioderma (Lyon, Francija) (zastopnik: A Teston, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: V. Melgar, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Cabinet Continental (Pariz, Francija) (zastopnik: J. C. Brun, odvetnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 28. februarja 2011 (zadeva R 861/2009-1) v zvezi s postopkom za ugotovitev ničnosti med družbama Cabinet Continental in Laboratoire Bioderma.

Izrek

1. Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 28. februarja 2011 (zadeva R 861/2009-1) v zvezi z dietetskimi snovmi za medicinsko uporabo iz razreda 5 se razveljavi.
2. V preostalem se tožba zavrne.
3. Laboratoire Bioderma nosi svoje stroške in polovico stroškov UUNT in Cabinet Continental.
4. UUNT in Cabinet Continental nosita polovico svojih stroškov.

(¹) UL C 298, 8.10.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 20. februarja 2013 – Caventa proti UUNT – Anson's Herrenhaus (B BERG)

(Zadeva T-631/11) (¹)

(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti B BERG — Prejšnja besedna znamka Skupnosti Christian Berg — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009“)

(2013/C 108/63)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Caventa AG (Rekingen, Švica) (zastopniki: sprva J. Krenzel, nato T. Stein in A. Segler, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: K. Klüpfel in D. Walicka, agenta)

Druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe, intervenientka pred Splošnim sodiščem: Anson's Herrenhaus KG (Düsseldorf, Nemčija) (zastopnika: O. Löffel in P. Lange, odvetnika)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 15. septembra 2011 (zadeva R 2014/2010-1) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Anson's Herrenhaus KG in Caventa AG.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Caventa AG se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 32, 4.2.2012.

Sklep Splošnega sodišča z dne 20. februarja 2013 – Albergo Quattro Fontane in drugi proti Komisiji

(Združene zadeve od T-278/00 do T-280/00, od T-282/00 do T-286/00 in od T-288/00 do T-295/00) (¹)

(Ničnostna tožba — Državne pomoči — Znižanje prispevkov za socialno varnost v korist podjetij s sedežem na območju Benetk in Chioggie — Odločba, s katero je bil program pomoči razglašen za nezdržljiv s skupnim trgom in s katero je bilo naloženo vračilo izplačanih pomoči — Tožba, ki je očitno brez pravne podlage)

(2013/C 108/64)

Jezik postopka: italijanščina

Stranke

Tožeče stranke: Albergo Quattro Fontane Snc (Benetke Lido, Italija) (zadeva T-278/00); Comitato „Venezia vuole vivere“ (Marghera, Italija) (zadeve od T-278/00 do T-280/00, od T-282/00 do T-286/00 in od T-289/00 do T-295/00); Hotel Gabrielli Sandwirth SpA (Benetke, Italija) (zadeva T-279/00); Astrocoop – Universale – Pulizie, manutenzioni e trasporti Soc. coop. rl (Marghera) (zadeva T-280/00); GE.AL.VE. Srl (Benetke) (zadeva T-282/00); Metropolitan Srl (Benetke) (zadeva T-283/00); Hotel Concordia Snc (Benetke) (zadeva T-284/00); Manutencoop Soc. coop. rl (Bologna, Italija) (zadeva T-285/00); Società per l'industria alberghiera (SPLIA) (Benetke) (zadeva T-286/00); Principessa Srl (Benetke) (zadeva T-288/00); Albergo ristorante „All'Angelo“ Snc (Benetke) (zadeva T-289/00); Albergo Saturnia Internazionale SpA (Benetke) (zadeva T-290/00); Savoia e Jolanda Srl (Benetke) (zadeva T-291/00); Hotels Biasutti Snc (Benetke Lido) (zadeva T-292/00); Ge.A.P. Srl (Benetke) (zadeva T-293/00); Rialto Inn Srl (Benetke) (zadeva T-294/00); in Bonvecchiati Srl (Benetke) (zastopnik: A. Bianchini) (zadeva T-295/00)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: V. Di Bucci, zastopnik, skupaj z A. Dal Ferrom, odvetnikom)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2000/394/ES z dne 25. novembra 1999 v zvezi z ukrepi pomoči podjetjem, ki se nahajajo na območju Benetk in Chioggie, določenimi z zakonom št. 30/1997 in št. 206/1995 o zmanjšanju prispevkov za socialno varnost (UL 2000, L 150, str. 50).

Izrek

1. Zadeve od T-278/00 do T-280/00, od T-282/00 do T-286/00 in od T-288/00 do T-295/00 se združijo za namene tega sklepa.
2. Ugovori nedopustnosti, ki jih je navedla Evropska komisija, se obravnavajo v okviru vsebinske obravnave.
3. Tožbe se zavrnejo kot očitno brez pravne podlage.
4. Albergo Quattro Fontane Snc, Comitato «Venezia vuole vivere», Hotel Gabrielli Sandwirth SpA, Astrocoop – Universale – Pulizie, manutenzioni e trasporti Soc. coop. rl, GE.AL.VE. Srl, Metropolitan Srl, Hotel Concordia Snc, Manutencoop Soc. coop. rl, Società per l'industria alberghiera (SPLIA), Principessa Srl, Albergo ristorante «All'Angelo» Snc, Albergo Saturnia Internazionale SpA, Savoia e Jolanda Srl, Hotels Biasutti Snc, Ge.A.P. Srl, Rialto Inn Srl in Bonvecchiati Srl poleg stroškov Komisije nosijo svoje stroške.

(¹) UL C 372, 23.12.2000.

**Sklep Splošnega sodišča z dne 20. februarja 2013 –
Département du Loiret proti Komisiji**

(Zadeva T-369/00 RENV) (¹)

(„Državne pomoči — Prodajna cena zemljišča — Odločba o vračilu pomoči, ki ni bila v skladu s skupnim trgovom — Sporazum, v skladu s katerim so bila vsa sredstva prejemnika pomoči prenesena na oblasti, ki so dodelila pomoč — Ustavitev postopka“)

(2013/C 108/65)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Département du Loiret (Francija) (zastopnik: A. Carnelutti, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: B. Stromsky in J. Flett, zastopnika)

Predmet

Predlog za delno razglasitev ničnosti Odločbe 2002/14/ES Komisije z dne 12. julija 2000 o državni pomoči Francije v korist družbe Scott Paper SA/Kimberly-Clark (UL L 12, str. 1).

Izrek

1. Postopek se ustavi.

2. Département du Loiret nosi stroške postopkov pred Sodiščem in Splošnim sodiščem.

(¹) UL C 61, 24.2.2001.

**Sklep Splošnega sodišča z dne 21. februarja 2013 –
Marcuccio proti Komisiji**

(Zadeva T-85/11 P P) (¹)

(„Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Socialna varnost — Rezna bolezen — Povrnitev zdravstvenih stroškov — Odločba Komisije o zavrnitvi 100 % povrnitve zdravstvenih stroškov pritožnika — Obveznost obrazložitve — Člen 72 Kadrovskih predpisov — Merila, ki jih določi zdravniški svet — Predložitev mnenja pooblaščenega zdravnika med postopkom — Pristojnost vodje urada za izplačila — Očitno neutemeljena pritožba“)

(2013/C 108/66)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Pritožnik: Luigi Marcuccio (Tricase, Italija) (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija (zastopniki: J. Currall in C. Berardis Kayser, zastopnika, skupaj z A. Dal Ferro, odvetnik)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča za uslužbence Evropske unije (prvi senat) z dne 23. novembra 2010 v zadevi Marcuccio proti Komisiji (F 65/09, še neobjavljena v ZOdl.), s katero se predlaga razveljavitev te sodbe.

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Luigi Marcuccio nosi svoje stroške ter plača stroške, ki jih je v okviru tega postopka priglasila Evropska komisija.

(¹) UL C 103, 2.4.2011.

Sklep Splošnega sodišča z dne 19. februarja 2013 – Provincie Groningen in drugi proti Komisiji

(Združeni zadevi T-15/12 in T-16/12) ⁽¹⁾

(„Ničnostna tožba — Državne pomoči — Program subvencij za pridobitev naravnih območij s ciljem varstva okolja — Sklep, s katerim je pomoč razglašena za združljivo z notranjim trgov — Neobstoj pravnega interesa — Nedopustnost“)

(2013/C 108/67)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranke

Tožeče stranke: Provincie Groningen (Nizozemska) in 11 drugih tožečih strank, ki so navedene v prilogi k sklepu (zastopnika: P. Kuypers in N. van Nuland, odvetnika) (zadeva T-15/12); Stichting Het Groninger Landschap (Haren, Nizozemska) in 12 drugih tožečih strank, ki so navedene v prilogi k sklepu (zastopnika: P. Kuypers in N. van Nuland) (zadeva T-16/12)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: H. van Vliet in P. J. Loewenthal, agenta)

Intervenientki v podporo tožečim strankam: Zvezna republika Nemčija (zastopniki: T. Henze, K. Petersen in A. Wiedmann, agenti) in Kraljevina Nizozemska (zastopniki: C. Wissels, J. Langer in M. Bulterman, agenti)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Sklepa Komisije C(2011) 4945 final z dne 13. julija 2011 o državni pomoči, ki jo je Nizozemska odobrila v obliki subvencij za pridobitev zemljišč s ciljem varstva okolja (N 308/2010 – Nizozemska).

Izrek

- Tožbi se zavržeta kot nedopustni.
- Postopek s predlogi za intervencijo Landgoed Den Alerdinck II, Vereniging Gelijkberechtiging Grondbezitters, Landgoed Welna in Heerlijkheid Mariënwaerdt se ustavi.
- Provincie Groningen, Provincie Friesland, Provincie Drenthe, Provincie Overijssel, Provincie Gelderland, Provincie Flevoland, Provincie Utrecht, Provincie Noord-Holland, Provincie Zuid-Holland, Provincie Zeeland, Provincie Noord-Brabant, Provincie Limburg, Stichting Het Groninger Landschap, It Fryske Gea, Stichting Het Drentse Landschap, Stichting Landschap Overijssel, Stichting Het Geldersch Landschap, Stichting Flevo-landschap, Stichting Het Utrechts Landschap, Stichting Landschap Noord-Holland, Stichting Het Zuid-Hollands Landschap, Stichting Het

Zeeuwse Landschap, Stichting Het Noordbrabants Landschap, Stichting Het Limburgs Landschap in Vereniging tot behoud van Natuurmonumenten in Nederland nosijo svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila Evropska komisija.

- Zvezna republika Nemčija in Kraljevina Nizozemska nosita svoje stroške.
- Predlagatelji intervencije, Landgoed Den Alerdinck II, Vereniging Gelijkberechtiging Grondbezitters, Landgoed Welna in Heerlijkheid Mariënwaerdt, nosijo svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 109, 14.4.2012.

Sklep Splošnega sodišča z dne 18. februarja 2013 – Klizli proti Svetu

(Zadeva T-336/12) ⁽¹⁾

(Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi zoper Sirijo — Umik seznama zadevnih oseb — Ustavitev postopka)

(2013/C 108/68)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Yousef Klizli (Damask, Sirija) (zastopnica: Z. Garkova Lyutskanova, odvetnica)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopnika: A. Vitro in M. Bishop, zastopnika)

Predmet

Razglasitev ničnosti Izvedbenega sklepa Sveta 2012/256/SZVP z dne 14. maja 2012 o izvajanju Sklepa Sveta 2011/782/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Siriji (UL L 126, str. 9) in Izvedbene uredbe Sveta (EU) št. 410/2012 z dne 14. maja 2012 o izvajanju člena 32(1) Uredbe (EU) št. 36/2012 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Siriji (UL L 126, str. 3), in sicer v delu, v katerem ta akta zadevata tožečo stranko.

Izrek

- Postopek s tožbo se ustavi.
- Svetu Evropske unije se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 287, 22.9.2012.

Sklep Splošnega sodišča z dne 19. februarja 2013 – Beninca proti Komisiji(Zadeva T-418/12) ⁽¹⁾**(Dostop do dokumentov — Uredba (ES) št. 1049/2001 — Zavrnitev dostopa zaradi molka organa — Pravni interes — Izrecna odločba, sprejeta po vložitvi tožbe — Ustavitev postopka)**

(2013/C 108/69)

Jezik postopka: angleščina

StrankiTožeča stranka: Jürgen Beninca (Frankfurt na Majni, Nemčija)
(zastopnik: C. Zschocke, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnik: F. Clotuche Duvieusart, zastopnik)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti sklepa Komisije z dne 27. julija 2012, s katerim je bil zaradi molka organa zavrjen dostop do dokumenta.

Izrek

1. Postopek s to tožbo se ustavi.
2. Evropska komisija nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasil J. Beninca.

⁽¹⁾ UL C 366, 24.11.2012.**Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 17. januarja 2013 – Slovenija proti Komisiji**

(Zadeva T-507/12 R)

(Začasna odredba — Državne pomoči — Sklep, s katerim je bila pomoč razglašena za nezdružljivo z notranjim trgov in odrejena njena izterjava od upravičenca — Predlog za odlog izvršitve — Neobstoj nujnosti)

(2013/C 108/70)

Jezik postopka: slovenščina

Stranki

Tožeča stranka: Republika Slovenija (zastopnici: V. Klemenc in A. Grum, zastopnici)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: É. Gippini Fournier, D. Kukovec in T. Maxian Rusche, zastopniki)

Predmet

Predlog za odlog izvršitve Sklepa Komisije C(2012) 6345 final z dne 19. septembra 2012 o ukrepih v korist podjetja Elan d.o.o. (SA.26379 (C 13/2010) (ex NN 17/2010))

Izrek

1. Predlog za izdajo začasne odredbe se zavrne.
2. Odločitev o stroških se pridrži.

Tožba, vložena 31. decembra 2012 – Łaskiewicz proti UUNT – Capital Safety Group EMEA (PROTEKT)

(Zadeva T-576/12)

(2013/C 108/71)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: poljščina

Stranke

Tožeča stranka: Grzegorz Łaskiewicz (Łódź, Poljska) (zastopnica: J. Gwiazdowska, odvetnica)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Capital Safety Group EMEA, SAS (Carros Cedex, Francija)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- odločbo četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu z dne 24. oktobra 2012 v zadevi R 700/2011-4 v celoti razveljavi;
- samo dokončno odloči o zadevi – če stanje postopka to dovoljuje – in dovoli registracijo znamke Skupnosti št. 8478331;
- podredno – če stanje postopka to dovoljuje – vrne zadevo četrtemu odboru za pritožbe, da o sporu ponovno odloči v skladu z zavezujočimi merili, ki jih je določilo Sodišče;
- Uradu za usklajevanje na notranjem trgu naloži plačilo stroškov, vključno s tistimi, ki jih je tožeča stranka imela v postopku pred odborom za pritožbe in oddelkom za ugovore Urada za usklajevanje na notranjem trgu;

- izvede v tožbi predlagane dokaze;
- izvede pisni postopek, pri čemer naj bo jezik postopka poljščina.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka, ki vsebuje besedni element „protekt“ za proizvode iz razredov 6, 7, 9, 22 in 25 – prijava znamke Skupnosti št. 008478331

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Capital Safety Group EMEA, SAS

Navajana znamka ali znak: besedna znamka Skupnosti Protecta, registrirana za proizvode iz razredov 6, 7 in 9

Odločba oddelka za ugovore: delna ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi:

- kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009;
- kršitev členov 75 in 76 Uredbe št. 207/2009 ter pravil 50 in 52 Uredbe št. 2868/95.

Tožba, vložena 7. januarja 2013 – Group Nivelles proti UUNT – Easy Sanitairy Solutions (Duschabflussrohr)

(Zadeva T-15/13)

(2013/C 108/72)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nizozemščina

Stranke

Tožeča stranka: Group Nivelles (Gingelom, Belgija) (zastopnik: J. A. M. Jonkhout, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Easy Sanitairy Solutions BV (Losser, Nizozemska)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razveljavi odločbo tretjega odbora za pritožbe pri Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 4. oktobra 2012 v zadevi 2004/2010-3 in potrdi odločbo

oddelka za izbris pri UUNT z dne 23. Septembra 2010 v zadevi ICD 000007024, po potrebi ob upoštevanju njenega mnenja.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: model odtočne cevi tuša – model Skupnosti št. 107834 0025.

Imetnik znamke Skupnosti: Easy Sanitairy Solutions BV.

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: tožeča stranka

Obrazložitev zahteve za ugotovitev ničnosti: členi od 4 do 9 Uredbe Sveta št. 6/2002

Odločba oddelka za izbris: ugotovitev ničnosti modela

Odločba odbora za pritožbe: razveljavitev odločbe oddelka za izbris

Navajani tožbeni razlogi: odločba odbora za pritožbe naj bi temeljila na nepravilni utemeljitvi in netočnem dejanskem primerjalnem merilu

Tožba, vložena 11. januarja 2013 – Łaszkiwicz proti UUNT – CABLES Y ESLINGAS (PROTEKT)

(Zadeva T-18/13)

(2013/C 108/73)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: poljščina

Stranke

Tožeča stranka: Grzegorz Łaszkiwicz (Łódź, Poljska) (zastopnica: J. Gwiazdowska, odvetnica)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: CABLES Y ESLINGAS, S.A. (Cerdanyola del Valles, Barcelona, Španija)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- odločbo četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu z dne 24. oktobra 2012 v zadevi R 701/2011-4 v celoti razveljavi;

- samo dokončno odloči o zadevi – če stanje postopka to dovoljuje – in dovoli registracijo znamke Skupnosti št. 8478331;
- podredno – če stanje postopka to dovoljuje – vrne zadevo v ponovno odločanje v skladu z zavezujočimi merili, ki jih je določilo Sodišče;
- Uradu za usklajevanje na notranjem trgu naloži plačilo stroškov, vključno s tistimi, ki jih je tožeča stranka imela v postopku pred odborom za pritožbe in oddelkom za ugovore Urada za usklajevanje na notranjem trgu;
- izvede v tožbi predlagane dokaze;
- izvede pisni postopek, pri čemer naj bo jezik postopka poljščina.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka, ki vsebuje besedni element „protekt“ za proizvode iz razredov 6, 7, 9, 22 in 25 – prijava znamke Skupnosti št. 008478331

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: CABLES Y ESLINGAS, S.A.

Navajana znamka ali znak: v Španiji registrirane besedne znamke PROTEK za proizvode iz razredov 6 in 9

Odločba oddelka za ugovore: ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi:

- kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009;
- kršitev načela zakonitosti, med drugim kršitev člena 3(1), od (a) do (d), Direktive 2008/95;
- kršitev členov 75 in 76 Uredbe št. 207/2009 ter pravil 50 in 52 Uredbe Komisije št. 2868/95.

Tožba, vložena 6. februarja 2013 – Melt Water proti UUNT (NUEVA)

(Zadeva T-61/13)

(2013/C 108/74)

Jezik postopka: litovščina

Stranki

Tožeča stranka: Research and Production Company 'Melt Water' UAB (Klaipėda, Litva) (zastopnik: V. Viešūnaitė, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razveljavi odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 3. decembra 2012 v zadevi R 1794/2012-4 in pritožbo v zvezi z znamko NUEVA (prijava št. 010573541) šteje za vloženo;
- toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka NUEVA za proizvode iz razreda 32 – prijava znamke Skupnosti št. 010573541

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave

Odločba odbora za pritožbe: pritožba se šteje za nevloženo

Navajani tožbeni razlogi: tožena stranka naj bi v izpodbijani odločbi z dne 3. decembra 2012 napačno odločila, da je treba pritožbo, ki jo je vložila tožeča stranka, šteti za nevloženo v skladu s členom 60 Uredbe št. 207/2009⁽¹⁾ in pravilom 49(3) Uredbe št. 2868/95,⁽²⁾ ker naj pristojbina za pritožbo ne bi bila plačana v določenem roku. Tožeča stranka ugovarja stališču tožene stranke, ki meni, da bi morala biti ta pristojbina plačana v roku dveh mesecev, določenim za vložitev pritožbe. Tožeča stranka navaja, da je tako iz odločbe preizkuševalca, da zavrne prijavo znamke, kot tudi iz uradnega prevoda člena 60 Uredbe št. 207/2009 v litovščino očitno, da mora biti pristojbina za pritožbo vezana na vložitev pisne izjave, v kateri so navedeni razlogi za pritožbo, in ne na vložitev pritožbe. Tožeča stranka je torej plačilo pristojbine za pritožbo upravičeno povezovala z rokom za vložitev pisne izjave, v kateri so navedeni razlogi za pritožbo, in je v tem roku tudi plačala pristojbino.

Po mnenju tožeče stranke je treba litovski prevod Uredbe št. 207/2009 šteti za verodostojen in na njem mora temeljiti tudi odločitev o tem, ali je bila pristojbina, ki jo je tožeča stranka plačala toženi, prejeta v roku. Tožeča stranka tudi navaja, da je treba v primeru dvoumnosti verodostojnega besedila v jeziku določene države članice – v tem primeru besedilo v litovščini – in neskladnosti tega besedila z ostalimi jezikovnimi različicami, za to, da se zagotovi pravna varnost in natančnost, ta akt razlagati tako, da čim bolj ustreza interesom osebe, na katero se nanaša, zlasti če bi nasprotna razlaga utegnila povzročiti negativne posledice za to osebo.

(¹) Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

(²) Uredba Komisije (ES) št. 2868/95 z dne 13. decembra 1995 za izvedbo Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 o znamki Skupnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 17, zvezek 1, str. 189).

Tožba, vložena 4. februarja 2013 – Langguth Erben proti UUNT (Upodobitev steklenice)

(Zadeva T-66/13)

(2013/C 108/75)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Franz Wilhelm Langguth Erben GmbH & Co. KG (Traben-Trarbach, Nemčija) (zastopnika: R. Kunze in G. Würtenberger, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— razveljavi odločbo prvega odbora za pritožbe pri Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 22. novembra 2012 v zadevi R 129/2012-1;

— UUNT naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka, ki predstavlja steklenico, za proizvode iz razreda 33 – prijava znamke Skupnosti št. 10 005 866

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev členov 7(1)(b), 7(2), 75, 76(1) in 77 Uredbe št. 207/2009.

Tožba, vložena 5. februarja 2013 – Novartis proti UUNT (CARE TO CARE)

(Zadeva T-68/13)

(2013/C 108/76)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Novartis AG (Basel, Švica) (zastopnik: M. Douglas, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— razveljavi odločbo prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu z dne 29. novembra 2012 v zadevi R 953/2012-1;

— Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „CARE TO CARE“ za storitve iz razredov 41 in 42 – prijava znamke Skupnosti št. 10 224 657

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave znamke Skupnosti

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(b) in (c) Uredbe Sveta št. 207/2009.

Tožba, vložena 11. februarja 2013 – Compagnie des montres Longines, Francillon proti UUNT – Staccata (QUARTODIMIGLIO)

(Zadeva T-76/13)

(2013/C 108/77)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Compagnie des montres Longines, Francillon SA (Saint-Imier, Švica) (zastopnik: P. González-Bueno Catalán de Ocón, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Staccata Srl (Como, Italija)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- odločbo z dne 26. novembra 2012 (zadeva R 62/2012-5) razveljavi na podlagi ugotovitve, da so izpolnjene določbe člena 8(1)(b) in 8(5) Uredbe Sveta (ES) št. 207/2009;
- UUNT in družbi STACCATA S.r.l. naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: druga stranka pred odborom za pritožbe

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka, ki vsebuje napravo z razprtimi krili in besedni element „QUARTODIMIGLIO“, za proizvode iz razredov 9, 14, 16, 18 in 25 – prijava znamke Skupnosti št. 9 260 597

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Navajana znamka ali znak: figurativne znamke, ki vsebujejo napravo z razprtimi krili in nekaj od njih besedni element „LONGINES“ – registracija znamke Skupnosti št. 225 714, mednarodne registracije št. 401 319, št. 529 334, št. 610 902 in št. 298 063 za proizvode iz razredov 9 in 14

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev členov 8(1)(b) in 8(5) Uredbe Sveta št. 207/2009.

Tožba, vložena 31. januarja 2013 – Laboratoires Polive proti UUNT – Arbora & Ausonia (DODIE)

(Zadeva T-77/13)

(2013/C 108/78)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Laboratoires Polive (Levallois Perret, Francija) (zastopnik: A. Sion, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Arbora & Ausonia, SL (Barcelona, Španija)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razveljavi izpodbijano odločbo drugega odbora za pritožbe o razveljavitvi odločbe oddelka za ugovore,
- ugovor v celoti zavrne in
- UUNT naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „DODIE“ za proizvode iz razredov 3, 5 in 10 – prijava znamke Skupnosti št. 5 665 104

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: druga stranka pred odborom za pritožbe

Navajana znamka ali znak: figurativne in besedne nacionalne znamke in znamke Skupnosti, ki vsebujejo besedne elemente „DODIS“, „DODIES“ ali „DODOT“ za proizvode in storitve iz razredov 3, 5, 10, 12, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 28, 35 in 44

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora v celoti

Odločba odbora za pritožbe: delna ugoditev pritožbi in razveljavitvev izpodbijane odločbe v zvezi z nekaterimi proizvodi iz razredov 3, 5 in 10

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 207/2009.

Tožba, vložena 7. februarja 2013 – Red Bull proti UUNT – Sun Mark (BULLDOG)

(Zadeva T-78/13)

(2013/C 108/79)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Red Bull GmbH (Fuschl am See, Avstrija) (zastopnik: A. Renck in I. Fowler, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Sun Mark Ltd (Middlesex, Združeno kraljestvo)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 16. novembra 2012 v zadevi R 0107/2012-2 razveljavi; in

— toženi stranki in drugi stranki pred odborom za pritožbe, če se postopka udeleži kot intervenientka, naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: druga stranka pred odborom za pritožbe

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „BULLDOG“ za proizvode iz razredov 32 in 33 – prijava znamke Skupnosti št. 9 215 567

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Navajana znamka ali znak: registracija nacionalnih in mednarodnih besednih znamk „BULL“ in „RED BULL“ za proizvode iz razredov 32 in 33

Odločba oddelka za ugovore: ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: razveljavitev izpodbijane odločbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) in (5) Uredbe Sveta št. 207/2009

Tožba, vložena 12. februarja 2013 – FTI Touristik proti UUNT (BigXtra)

(Zadeva T-81/13)

(2013/C 108/80)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: FTI Touristik GmbH (München, Nemčija) (zastopnica: A. Parr, odvetnica)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— odločbo prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 29. novembra 2012 v zadevi R 2521/2011-1 razveljavi;

— toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „BigXtra“ za proizvode in storitve iz razredov 16, 35, 39, 41, 42 in 43 – prijava znamke Skupnosti št. 9 925 868

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(b) Uredbe št. 207/2009

Tožba, vložena 14. februarja 2013 – Samsung SDI in drugi proti Komisiji

(Zadeva T-84/13)

(2013/C 108/81)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeče stranke: Samsung SDI Co. Ltd (Gyeonggi-do, Republika Koreja), Samsung SDI Germany GmbH (Berlin, Nemčija), Samsung SDI (Malezija) Bhd (Negeri Sembilan Darul Khusus, Malezija) (zastopniki: G. Berrisch, odvetnik, D. Hull, Solicitor, in L. A. Grelier, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeče stranke Sodišču predlagajo, naj:

— člen 1(2) in 2(2) Sklepa Komisije C(2012) 8839 final z dne 5. decembra 2012 v zadevi COMP/39.437 – Katodne cevi za zaslone televizorjev in računalnikov (v nadaljevanju: izpodbijana odločba) v delu, v katerem se nanaša na tožeče stranke, razglasi za ničen;

— podredno: člen 1(2) sklepa v delu, v katerem se nanaša na datum začetka in konca udeležbe tožečih strank pri kršitvah v zvezi z barvnimi katodnimi cevmi za televizije (v nadaljevanju: CPT) in v katerem je zmanjšana globa, naložena na podlagi člena 2(2) izpodbijane odločbe, razglasi za nič.

— toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeče stranke v podporo tožbi glede kršitve v zvezi z CPT navajajo tri tožbene razloge. Glede kršitev v zvezi s katodnimi cevmi za računalnike (CDT) enako navajajo tri tožbene razloge.

Tožeče stranke glede kršitve v zvezi s CPT navajajo te tožbene razloge:

1. Prvi tožbeni razlog: Komisija je napačno uporabila člen 101 PDEU s tem, da je ugotovila, da je ena sama trajajoča kršitev zajemala vse vrste CPT med celotnim trajanjem kršitve in vse mehanizme, ki so bili vzpostavljeni v Aziji.
2. Drugi tožbeni razlog, ki je podreden: Komisija je napačno ugotovila datum začetka in konca udeležbe tožečih strank pri kršitvah v zvezi s CPT, zaradi česar je bilo celotno trajanje kartela podaljšano za vsaj šest mesecev.
3. Tretji tožbeni razlog, ki je podreden: Sklep Komisije, naj se tožečim strankam ne dodeli najvišjega 50 odstotnega znižanja na podlagi ugodne obravnave, temelji na napačni ugotovitvi dejanskega stanja in je očitno napačen.

Tožeče stranke glede kršitve v zvezi s CDT navajajo te tožbene razloge:

1. Prvi tožbeni razlog: Komisija je kršila svoje Smernice o določanju glob⁽¹⁾ s tem, da je prodajo CDT, dobavljenih družbi Samsung Electronics, ki posluje v Evropi, vključila v vrednost prodaj za končen izračun, ne glede na to, da je bilo za te prodaje upoštevno le ozemlje Koreje.
2. Drugi tožbeni razlog: Komisija je kršila svoje Smernice o določanju glob s tem, da je za izračun globe uporabila povprečni letni promet v celotnem obdobju kršitve, in tako odstopila od pravila, da se uporabi zadnje celotno poslovno leto, v katerem je bila storjena kršitev.

3. Tretji tožbeni razlog: Sklep Komisije, naj se tožečim strankam ne dodeli najvišjega 50 odstotnega znižanja na podlagi ugodne obravnave, temelji na napačni ugotovitvi dejanskega stanja in je očitno napačen.

⁽¹⁾ Smernice o načinu določanja glob, naloženih v skladu s členom 23(2)(a) Uredbe št. 1/2003 (UL 2006 C 210, str. 2)

Tožba, vložena 18. februarja 2013 – Calestep proti ECHA

(Zadeva T-89/13)

(2013/C 108/82)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Calestep, SL (Estepa, Španija) (zastopnik: E. Cabezas Mateos, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska agencija za kemikalije (ECHA)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj po izvedbi vseh faz postopka ugotovi tožbi tožeče stranke in odločbo Evropske agencije za kemikalije (ECHA), na katero se nanaša tožba, razglasi za nično.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v tem postopku je zaradi opredelitve kot malo podjetje plačevala zmanjšano pristojbino, na katero se nanašata člen 74(3) Uredbe (ES) št. 1907/2006 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) ter o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije in o spremembi Direktive 1999/45/ES ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 793/93 in Uredbe Komisije (ES) št. 1488/94 ter Direktive Sveta 76/769/EGS in direktiv Komisije 91/155/EGS, 93/67/EGS, 93/105/ES in 2000/21/ES (UL L 396, str. 1) in Uredba Komisije (ES) št. 340/2008 z dne 16. aprila 2008 o pristojbinah in taksah, plačljivih Evropski agenciji za kemikalije (UL L 107, str. 6), ki napotuje na Priporočilo Komisije 2003/361/ES z dne 6. maja 2003 v zvezi z opredelitvijo mikro, malih in srednje velikih podjetij (UL L 124, str. 36).

Po preveritvi je ECHA ocenila, da tožeče stranke, ni mogoče šteti za malo podjetje, ker je del skupine. Ker je tožena stranka ugotovila, da navedeno podjetje ne izpolnjuje zahtevanih pogojev, je tožeči stranki naložila, naj plača razliko do celotnega zneska, ki se plačuje za srednje velika podjetja, in upravno takso.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja en sam tožbeni razlog, in sicer neizpolnitev dveh zahtev iz člena 2(2) priloge k zgoraj navedenem priporočilu.

V zvezi s tem zatrjuje, da za izključitev podjetja iz opredelitve kot malo podjetje ne zadostuje, da ima to podjetje več kot petdeset zaposlenih, ampak je treba izpolniti tudi katero od drugih zahtev iz navedene določbe, saj ta vsebuje veznik „in“, kar pa v obravnavani zadevi ni izpolnjeno.

Tožba, vložena 14. februarja 2013 – LG Electronics proti Komisiji

(Zadeva T-91/13)

(2013/C 108/83)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: LG Electronics, Inc. (Seoul, Koreja) (zastopnika: G. van Gerven in T. Franchoo, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— v celoti ali deloma razglasi za nična člena 1(1)(d) in 1(2)(g), člena 2(1)(d) in 2(1)(e) ter člena 2(2)(d) in 2(2)(e) sklepa Evropske komisije C(2012) 8839 final z dne 5. decembra 2012 v zadevi COMP/39.437 – katodne cevi za televizijske in računalniške zaslone, v delu, v katerem se nanašajo na tožečo stranko; in/ali

— zniža globo, ki je tožeči stranki naložena v členih 2(1)(d) in (e) ter členih 2(2)(d) in (e) izpodbijanega sklepa;

— toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja osem tožbenih razlogov.

Tožbeni razlog glede člena 263 PDEU, ki se nanaša na razglasitev ničnosti členov 1 in 2 izpodbijane odločbe, v delu, v katerem se nanaša na tožečo stranko:

1. Prvi tožbeni razlog se nanaša na kršitev pravice tožeče stranke do obrambe (kršitev bistvenega pravila postopka), ker LG Philips Displays (v nadaljevanju: LPD) ni bila vključena v postopek kot tožena stranka.

Tožbeni razlog glede (delne) razglasitve ničnosti členov 1 in 2 izpodbijanega sklepa na podlagi člena 263 PDEU in ustreznega znižanja globe, ki je bila tožeči stranki naložena na podlagi člena 261 PDEU:

2. Drugi tožbeni razlog se nanaša na kršitev člena 101 PDEU in člena 23(2) Uredbe (ES) št. 1/2003⁽¹⁾, kršitev načela osebne odgovornosti in očitne napake pri presoji, ker se tožečo stranko šteje za odgovorno za kršitve, ki jih je storila družba LPD.

3. Tretji tožbeni razlog se nanaša na kršitev člena 25 Uredbe (ES) št. 1/2003, ker je tožeča stranka na podlagi izpodbijanega sklepa odgovorna za vsa ravnanja pred 1. julijem 2001.

4. Četrty tožbeni razlog se nanaša na kršitev člena 101 PDEU in člena 23(3) Uredbe (ES) št. 1/2003, kršitev člena 296 PDEU in kršitev načela enakega obravnavanja, ker izpodbijani sklep pri izračunu globe, ki je bila naložena tožeči stranki, vključuje Direct EEA Sales Through Transformed Products (v nadaljevanju: TPDS).

5. Peti tožbeni razlog se nanaša na kršitev člena 101 PDEU, člena 23(2) Uredbe (ES) št. 1/2003, kršitev načela osebne odgovornosti, očitno napako pri presoji, kršitev pravice tožeče stranke do obrambe, ker je v izpodbijanem sklepu tožeča stranka odgovorna za globo na podlagi TPDS družbe Philips.

6. Šesti tožbeni razlog se nanaša na kršitev člena 296 PDEU, očitno napako pri presoji in kršitev načel enakega obravnavanja in dobrega upravljanja, ker izpodbijani sklep (i) ne vsebuje zadostnih razlogov za ne vključitev TPDS za družbo Samsung in/ali (ii) samovoljno vključuje ali izključuje TPDS, kar povzroča neenako obravnavanje tožeče stranke in družbe Samsung.

7. Sedmi tožbeni razlog se nanaša na kršitev člena 101 PDEU, člena 23(2) Uredbe (ES) št. 1/2003 ter načel enakega obravnavanja in dobrega upravljanja, ker (i) izpodbijani sklep ni naslovljen na družbo LPD in podružnice LPD, ki so sodelovale pri kršitvah, medtem ko je bila naslovljena na drugo skupno podjetje, skupaj z njegovo matično družbo, in (ii) izpodbijani sklep ni bil naslovljen na druge matične družbe, ki so v enakem položaju kot tožeča stranka.

Tožbeni razlog glede neomejene pristojnosti Sodišča na podlagi člena 261 PDEU in člena 31 Uredbe (ES) št. 1/2003:

8. V osmem tožbenem razlogu predlaga, naj Sodišče svojo neomejeno pristojnost izvaja tako, da tožeči stranki zniža globo, ker je pretirana in nesorazmerna.

(¹) Uredba Sveta (ES) št. 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov 81 in 82 Pogodbe (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 8, zvezek 2, str. 205).

Tožba, vložena 15. februarja 2013 – Philips proti Komisiji

(Zadeva T-92/13)

(2013/C 108/84)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Koninklijke Philips Electronics NV (Eindhoven, Nizozemska) (zastopnika: J. de Pree in S. Molin, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- sklep Evropske komisije z dne 5. decembra 2012 v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 53 Sporazuma EGP v zadevi COMP/39437 – TV in računalniške katodne cevi, v delu, v katerem se nanaša na Philips Electronics N.V., razglasi za ničen;
- podredno, razveljavi ali zniža globo, ki je Koninklijke Philips Electronics N.V. naložena v členu 2 izpodbijanega sklepa, in
- toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja naslednje glavne tožbene razloge.

1. Prvi tožbeni razlog se nanaša na kršitev člena 101 PDEU in člena 53 Sporazuma EGP ter kršitev načela pravne varnosti, ker je Komisija ugotovila kršitve Philips Group in odgovornost pripisala tožeči stranki.
2. Drugi tožbeni razlog se nanaša na kršitev člena 101 PDEU, člena 53 Sporazuma EGP in člena 27(1) Uredbe (ES) št. 1/2003 (¹), kršitev pravice do obrambe, vključno s pravico

do zaslišanja in načelom dobrega upravljanja, ker Komisija ni pripisala odgovornosti LG Philips Displays (LPD) za njene domnevne kršitve

3. Tretji tožbeni razlog se nanaša na kršitev načela enakega obravnavanja, očitno napako pri presoji, kršitev obveznosti obrazložitve, kršitev člena 27 Uredbe (ES) št. 1/2003 in člena 15 Uredbe (ES) št. 773/2004 (²), in kršitev pravice do obrambe, vključno z načelom dobrega upravljanja in pravico do zaslišanja, ker Komisija, ki je pri ugotavljanju odgovornosti za zatrjevane kršitve uporabila različna merila za podjetja, ki so predmet istih postopkov, in ker je Komisija uporabila različna merila, ko je določila globo podjetjem, ki so predmet istih postopkov.

4. Četrti tožbeni razlog se nanaša na kršitev člena 101 PDEU in člena 53 Sporazuma EGP, kršitev člena 23 Uredbe (ES) št. 1/2003 in Smernic o načinu določanja glob (³) ter kršitev načela enakega obravnavanja, ker je Komisija pri izračunu osnovnega zneska globe v upoštevni skupni promet vključila prodajo, ki je bila opravljena zunaj EGP.

5. Peti tožbeni razlog se nanaša na kršitev člena 23 Uredbe (ES) št. 1/2003 in kršitev Smernic o načinu določanja glob, ker Komisija upoštevnega skupnega prometa ni izračunala na podlagi celotnega zadnjega poslovnega leta sodelovanja pri zatrjevanih kršitvah.

6. Šesti tožbeni razlog se nanaša na kršitev člena 23 Uredbe (ES) št. 1/2003, ker pri globah, ki so bile zaradi zatrjevanih kršitev naložene LPD Group, ni bila upoštevana 10 % omejitev skupnega prometa za skupni promet LPD Group.

7. Sedmi tožbeni razlog se nanaša na kršitev načela razumnega roka, členov 41 in 47 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah in člena 6 Evropske konvencije o človekovih pravicah.

8. Osmi tožbeni razlog se nanaša na kršitev načela sorazmernosti; s katerim se predlaga, naj Sodišče izvaja svojo neomejeno sodno pristojnost na podlagi člena 261 PDEU in člena 31 Uredbe (ES) št. 1/2003 ter naj zniža globo, ki je bila naložena tožeči stranki.

(¹) Uredba Sveta (ES) št. 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov 81 in 82 Pogodbe (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 8, zvezek 2, str. 205).

(²) Uredba Komisije (ES) št. 773/2004 z dne 7. aprila 2004 v zvezi z vodenjem postopkov Komisije v skladu s členoma 81 in 82 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini: poglavje 8, zvezek 3, str. 81).

(³) Smernice Komisije o načinu določanja glob, naloženih v skladu s členom 23(2)(a) Uredbe št. 1/2003 (UL 2006, C 210, str. 2).

Tožba, vložena 13. februarja 2013 – Walcher Meßtechnik proti UUNT (HIPERDRIVE)

(Zadeva T-95/13)

(2013/C 108/85)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Walcher Meßtechnik GmbH (Kirchzarten, Nemčija) (zastopnik: S. Walter, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlog

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- odločbo prvega odbora za pritožbe pri Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 13. decembra 2012 v zadevi R 1779/2012-1 razveljavi;
- UUNT naloži plačilo stroškov postopka, vključno s tistimi, ki so nastali v postopku pred odborom za pritožbe.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „HIPERDRIVE“ za proizvode iz razredov 7 in 9

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave

Odločba odbora za pritožbe: delna zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi:

- kršitev člena 7(1)(c) Uredbe št. 207/2009
- kršitev člena 7(1)(b) Uredbe št. 207/2009

Tožba, vložena 19. februarja 2013 – Ludwig Schokolade proti UUNT – Immergut (TrinkFix)

(Zadeva T-105/13)

(2013/C 108/86)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Ludwig Schokolade GmbH & Co. KG (Bergisch Gladbach, Nemčija) (zastopnici: S. Fischer in A. Brodkorb, odvetnici)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Immergut GmbH & Co. KG (Elsdorf, Nemčija)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- odločbo prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 13. decembra 2013 v zadevi R 34/2012-1 razveljavi;
- UUNT naloži plačilo stroškov, vključno s tistimi, ki so bili priglašeni v postopku pred odborom za pritožbe.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „TrinkFix“ za proizvode iz razredov 29, 30 in 32 – prijava znamke Skupnosti št. 9 045 634

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Immergut GmbH & Co. KG

Navajana znamka ali znak: nacionalna besedna znamka in besedna znamka Skupnosti „Drinkfit“ za proizvode iz razredov 29 in 32

Odločba oddelka za ugovore: delna ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi:

- kršitev člena 42(2) in (3) Uredbe št. 207/2009
- kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009

**Sklep Splošnega sodišča z dne 18. februarja 2013 – Clasado
proti Komisiji****(Zadeva T-322/10) ⁽¹⁾**

(2013/C 108/87)

Jezik postopka: angleščina

Predsednik osmega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 260, 25.9.2010**Sklep Splošnega sodišča z dne 20. februarja 2013 –
Luxembourg Patent Co. proti UUNT – DETEC
(FIREDETEC)****(Zadeva T-527/11) ⁽¹⁾**

(2013/C 108/88)

Jezik postopka: angleščina

Predsednica četrtega senata je odredila izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 370, 17.12.2011.

SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE

Tožba, vložena 14. decembra 2012 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-149/12)

(2013/C 108/89)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razveljavitev mesečnega znižanja nadomestila za invalidnost tožeče stranke v višini 500 EUR za mesece od aprila 2012 do junija 2012.

Predlogi tožeče stranke

- Odločba, ki je navedena v pokojninskem odrezku tožeče stranke za mesec april 2012, o znižanju nadomestila za invalidnost za 500 EUR, do katerega je bila tožeča stranka upravičena za navedeni mesec, naj se razglasi za nično;
- odločba, ki je navedena v pokojninskem odrezku tožeče stranke za mesec maj 2012 o znižanju nadomestila za invalidnost za 500 EUR, do katerega je bila tožeča stranka upravičena za navedeni mesec, naj se razglasi za nično;
- odločba, ki je navedena v pokojninskem odrezku tožeče stranke za mesec junij 2012 o znižanju nadomestila za invalidnost za 500 EUR, do katerega je bila tožeča stranka upravičena za navedeni mesec, naj se razglasi za nično;
- če je treba, naj se odločba o zavrnitvi pritožb zoper zgoraj navedene odločbe razglasi za nično;
- toženi stranki naj se naloži, da tožeči stranki izplača te zneske: 500 EUR in zamudne obresti na ta znesek po 10 % letni obrestni meri z letno kapitalizacijo od 1. maja 2012 do dneva plačila tega zneska; 500 EUR in zamudne obresti na ta znesek po 10 % letni obrestni meri z letno kapitalizacijo od 1. junija 2012 do dneva plačila tega zneska; 500

EUR in zamudne obresti na ta znesek po 10 % letni obrestni meri z letno kapitalizacijo od 1. julija 2012 do dneva plačila tega zneska;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 15. januarja 2013 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-4/13)

(2013/C 108/90)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: N. Lhoëst, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe o sprejetju ocenjevalnega poročila za tožečo stranko za obdobje od leta 1995 do leta 1997 in odškodninski zahtevek.

Predlogi tožeče stranke

- odločba operativnega direktorja Evropske službe za zunanje delovanje z dne 12. marca 2012 o sprejetju ocenjevalnega poročila za tožečo stranko za obdobje od leta 1995 do leta 1997 naj se razglasi za nično;
- če je potrebno, naj se za nično razglasi odločba organa Komisije za imenovanja z dne 4. oktobra 2012 o zavrnitvi pritožbe, ki jo je tožnik vložil 20. junija 2012 na podlagi člena 90(2) Kadrovskih predpisov;
- Komisiji naj se naloži plačilo zneska v višini 25 000 EUR iz naslova nepremoženjske škode;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 17. januarja 2013 – ZZ proti Komisiji**(Zadeva F-6/13)**

(2013/C 108/91)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki***Tožeča stranka:* ZZ (zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal in D. Abreu Caldas, odvetniki)*Tožena stranka:* Evropska komisija**Predmet in opis spora**

Razglasitev ničnosti odločbe o uporabi korekcijskega faktorja, določenega za mesto Varese, v skladu z Uredbo Sveta (EU) št. 1239/20120 z dne 20. decembra 2010 za osebni prejemek tožeče stranke v aprilu 2012 in naslednjih mesecih.

Predlogi tožeče stranke

- Razglasitev nezakonitosti člena 1 Priloge XI h Kadrovskim predpisom in metodološkega priložnika iz Priloge I k Uredbi št. 1445/2007 z dne 11. decembra 2007;
- razglasitev nezakonitosti člena 3 Uredbe Sveta (EU) št. 1239/20120 z dne 20. decembra 2010 o določitvi korekcijskega faktorja za osebni prejemek uslužbencev, ki so zaposleni v mestu Varese, na 92,3;
- razglasitev ničnosti odločb, ki uvajajo plačilne liste za tožečo stranko, izdelane na podlagi korekcijskega koeficienta za mesto Varese, ki je določen v Uredbi Sveta (EU) št. 1239/2010 z dne 20. decembra 2010 in ki ima učinek s 1. julijem 2010;
- razglasitev ničnosti odločbe organa, pristojnega za imenovanja, z dne 5. oktobra 2012 o zavrnitvi pritožbe tožeče stranke v zvezi s korekcijskim faktorjem, ki se uporablja za mesto Varese;
- naložitev plačila stroškov Komisiji.

Tožba, vložena 28. januarja 2013 – ZZ proti Parlamentu**(Zadeva F-8/13)**

(2013/C 108/92)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki***Tožeča stranka:* ZZ (zastopnika: L. Levi in A. Tymen, odvetnika)*Tožena stranka:* Evropski parlament**Predmet in opis spora**

Razglasitev ničnosti sklepa o nepotrditvi tožeče stranke na njen položaj vodje oddelka ter njeni premestitvi na Generalni direktorat za notranjo politiko.

Predlogi tožeče stranke

- Sklep o nepotrditvi tožeče stranke na njen položaj vodje oddelka in njeni premestitvi na Generalni direktorat za notranjo politiko z dne 23. marca 2012 naj se razglasi za ničen;
- če je treba naj se sklep predsednika Predsedstva Evropskega parlamenta, z dne 15. oktobra 2012, s katero je bila zavrnjena pritožba tožeče stranke z dne 22. junija 2012, razglasi za nično;
- naloži naj se povrnitev materialne in nematerialne škode, ki jo je zaradi teh sklepov utrpela tožeča stranka;
- Parlamentu naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 3. februarja 2013 – ZZ proti Komisiji**(Zadeva F-10/13)**

(2013/C 108/93)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki***Tožeča stranka:* ZZ (zastopniki: S. Orlandi, J.-N. Louis in D. Abreu Caldas, odvetniki)*Tožena stranka:* Evropska komisija**Predmet in opis spora**

Razglasitev ničnosti sklepa, s katerim je bil zavrnjen odškodninski zahtevek, ki ga je tožeča stranka na podlagi člena 90(1) Kadrovskih predpisov vložila zaradi napak, ki so bile ob nastopu dela storjene pri določitvi njenih pravic, in zaradi zamude pri odpravljanju teh napak.

Predlogi tožeče stranke

- Zavrnilna odločba z dne 28. marca 2012, s katero je organ, pristojen za imenovanja, zavrnil odškodninski zahtevek tožeče stranke z dne 13. januarja 2012 naj se razglasi za nično.
- Komisiji naj se naloži, da tožeči strani plača odškodnino v višini 172 236,42 EUR.

- Podredno naj se Komisiji naloži, da tožeči stranki izplača odškodnino v višini brez pravne podlage plačanih zneskov od dneva, ko je bila nepravilnost odkrita vendar ne odpravljena, ali vsekakor najmanj v višini zneskov, ki so bili brez pravne podlage plačani od novembra 2010, ko je bil popravljen njen množitelj.
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 5. februarja 2013 – ZZ proti Parlamentu

(Zadeva F-12/13)

(2013/C 108/94)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: C. Bernard-Glanz)

Tožena stranka: Evropski parlament

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe generalnega sekretarja Evropskega parlamenta, s katero so bile zavrnjene navedbe tožeče stranke o nadlegovanju.

Predlog tožeče stranke

- Odločba generalnega sekretarja Evropskega parlamenta z dne 8. maja 2012, s katero je bila zavrnjena njena pritožba, vložena pri Svetovalnem odboru za nadlegovanje in preprečevanje nadlegovanja na delovnem mestu, in je bilo ugotovljeno, da je njen bivši vodja enote ni nadlegoval, naj se razglasi za nično;
- odločba predsednika Evropskega parlamenta z dne 29. oktobra 2012, s katero je zavrnil pritožbo, vloženo 6. avgusta 2012 na podlagi člena 90(2) Kadrovske predpisev, naj se razglasi za nično;
- Parlamentu naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 11. februarja 2013 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-14/13)

(2013/C 108/95)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: S. Sagias, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe komisije natečaja EPSO/AST/117/11, v skladu s katero se tožeče stranke ne pripusti k preverjanjem v okviru tega natečaja, ker nima zahtevanih poklicnih izkušenj.

Predlogi tožeče stranke

- Odločba komisije natečaja EPSO/AST/117/11, v skladu s katero se tožeče stranke ne pripusti k preverjanjem v okviru tega natečaja in ki ji je bila sporočena z dopisom z dne 18. aprila 2012 in je bila pozneje potrjena, potrditev pa je bila sporočena z dopisom z dne 24. maja 2012, naj se razglasi za nično;
- odločba z dne 9. novembra 2012 o zavrnitvi pritožbe zoper zgoraj navedeno odločbo natečajne komisije naj se razglasi za nično;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 10. februarja 2013 – ZZ proti Komisiji

(Zadeva F-16/13)

(2013/C 108/96)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: ZZ (zastopnik: N. Lhoest, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe SSZZ v delu, v katerem je bilo potrjeno besedilo osnutka odločbe, s katerim je bila zavrnjena prošnja za priznanje poklicnega izvora bolezni, za katero je umrla žena tožeče stranke, bivša uradnica.

Predlogi tožeče stranke

- Odločba Skupnega sistema zdravstvenega zavarovanja z dne 23. marca 2012 naj se v delu, v katerem je bilo potrjeno besedilo osnutka odločbe z dne 23. junija 1995, razglasi za nično;
 - v delu, v katerem je to potrebno, naj se odločba organa za imenovanja Evropske komisije z dne 29. oktobra 2012, s katero je bila zavrnjena pritožba, ki jo je tožeča stranka vložila 6. julija 2012 na podlagi člena 90(2) Kadrovske predpisev, razglasi za nično;
 - Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.
-

Cena naročnine 2013 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 300 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 420 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	910 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

